

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **91 (1973)**

Heft 199

PDF erstellt am: **09.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 199 - 2381

Bern, Montag 27. August 1973  
Berne, lundi 27 août 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35,-, halbjährlich Fr. 21,-, Ausland Fr. 45,- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 199 - 27. 8. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine. - Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versement.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

##### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

14. August 1973.  
**Winkler Mode AG**, in Zürich, Adresse: Löwenstrasse 25 in Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 7. 1973. Zweck: Betrieb von Detailhandelsgeschäften für Damenoberbekleidung; kann Grundstücke erwerben und sich an gleichen und ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre brieflich. VR (Verwaltungsrat): vier Mitglieder. Einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift: Anton Winkler, von Triengen und Hitzkirch LU, in Zug.

15. August 1973. Immobilien.  
**Aktiengesellschaft Weinberg**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1942, S. 2841). Erwerb, Verwaltung und Verwertung der Liegenschaften der bisherigen «Genossenschaft Weinberg», in Zürich usw. Domenico Noli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues - einziges - Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Heinz Weidmann, von Zürich, in St. Gallen.

15. August 1973.  
**Hotel Zürich AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1972, S. 2400). Erstellung und Betrieb von Hotels und Restaurants usw. Dr. Walter Brunner und Mark Frey sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Winkler, von Zürich, in Erlenbach ZH und Ernst Schmid, von Winterthur, in Nefenbach.

15. August 1973. Maschinen usw.  
**Franz Baumann & Co.**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 368). Fabrikation und Vertrieb von kunststoffverarbeitenden Maschinen usw. Die Prokura von Marc L. Berthoud ist erloschen.

15. August 1973. Ingenieur- und Planungsaufträge.  
**Altorfer, Cogliatti u. Schellenberg AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1973, S. 421). Übernahme und Ausführung von Ingenieur- und Planungsaufträgen im Hoch- und Tiefbau in der Schweiz und im Ausland usw. Die Prokura von Elisabeth Grosser ist erloschen.

15. August 1973.  
**Torlinden-Jelmoli Reinigungen AG**, in Küsnacht (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1139). Einrichtung und Betrieb von Anlagen zum Reinigen, Waschen, Bügeln, Färben und Reparieren von Kleidungsstücken usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ulrich Ettisberger, von Chur, in Küsnacht ZH, und Hansjörg Sprenger, von Wetzikon, in Bassersdorf.

15. August 1973. Aluminium-Legierungsfabrikate.  
**Allega Aktiengesellschaft**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 613). Verkauf von Aluminium-Legierungsfabrikaten usw. John Wohlisch aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Alfred Schmidweber; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

15. August 1973.

**Unitas Revisions- und Treuhänder AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1417). Betrieb einer Treuhänderunternehmung usw. Die Prokura von Walter Allenspach ist erloschen.

15. August 1973.

**Sennereigenossenschaft Riedmatt und Höfe**, in Hausen a. A. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1967, S. 2574). Ernst Huber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident und Quästor desselben ist Henri Gallmann, von und in Hausen a. A. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

15. August 1973.

**Emil Gut, Sanitäre Installationen, Zentralheizungen**, in Zürich (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1962, S. 3682). Diese Firma ist infolge Ueberanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Emil Gut, Sanitäre Installationen, Zentralheizungen, Nachf. P. & J. Gut», in Zürich, erloschen.

15. August 1973.

**Emil Gut, Sanitäre Installationen, Zentralheizungen, Nachf. P. & J. Gut**, in Zürich 4, Badenerstrasse 125, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Ausführung von sanitären Anlagen und Zentralheizungen. Gesellschafter: Peter Gut, von Zürich, in Kilchberg, und Jürg Gut, von Zürich, in Zürich 10. Einzelunterschrift ist erteilt an: Emil Gut, von und in Zürich. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Emil Gut, Sanitäre Installationen, Zentralheizungen», in Zürich, übernommen.

15. August 1973. Waren aller Art.

**H. J. Richner**, bisher in Russikon (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2822). Übernahme von Vertretungen in Waren verschiedener Art. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Salomon-Vogelin-Strasse 33. Der Firmainhaber sowie die Einzelunterschriftsberechtigte Sonja Richner wohnen nun in Zürich 2.

15. August 1973.

**Gemeindeverein Wettwil a. A.**, in Wettwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1971, S. 2525). Hansruedi Rosenberger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Peter Kernen sind erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes ist Jakob Bär, von Kappel am Albis, in Wettwil. Walter Baur, von und in Wettwil, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Verwalter; er führt Einzelunterschrift. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

15. August 1973. Industrievertretungen.

**Heinrich Gertsch & Cie.**, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1972, S. 2431). Industrievertretungen. Heinrich Gertsch ist nicht mehr unbeschränkt haftender Gesellschafter, sondern Kommanditist mit einer durch Verrechnung liberrierten Kommanditsumme von Fr. 20 000; er führt weiter Einzelunterschrift. Friedrich Gertsch, nun in Wallisellen, ist nicht mehr Kommanditist und Geschäftsführer, sondern unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Kollektivunterschrift ist dementsprechend erloschen. Neuer Wortlaut der Firma: **Friedrich Gertsch & Cie.** Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ruedi Gehret; seine Prokura erloschen. Neue Adresse: Wehntalerstrasse 581 in Zürich 11.

15. August 1973.

**M. Graf, Jeans-Shop**, in Zürich, Friesstrasse 42, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michael Graf, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 11. Handel mit Damen-, Herren- und Kinderbekleidung, insbesondere Jeans.

15. August 1973.

**Atlas Bank**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1970, S. 2743). Betrieb einer Bank unter besonderer Berücksichtigung der Kleinkredite und der Finanzierung von Teilzahlungsgeschäften usw. Fernand Vuilleumier, Dr. Pierre Uldry und Werner Ackermann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Konrad R. Umiker sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Albert Voellmy, von Basel, in Corcelles-Cormondrèche, Präsident, Dr. Werner Strasser, von Nussbaumen TG, in Zürich, Vizepräsident, und Josef Stocker, von Neuenkirch, in Zürich. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Baur, von Zürich, in Zollikon. Neue Adresse: Dreikönigstrasse 51, in Zürich 2.

15. August 1973. Schuhe.

**Silino AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1447). Engroshandel mit Schuhwaren usw. Die Generalversammlung vom 31. 7. 1973 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital ist voll liberrt. Neue Adresse: Grubenstrasse 54 in Zürich 3.

15. August 1973.

**Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft, Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1972, S. 2402). Finanzgeschäfte aller Art usw. Die Generalversammlung vom 22. 5. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Rückzahlung von 6000 Inhaberaktien zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 42 000 000 auf Fr. 12 000 000, zerfallend in 2400 Inhaberaktien zu Fr. 5000, herabgesetzt worden. Das Grundkapital ist voll liberrt. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 6. 8. 1973 festgestellt worden.

16. August 1973.

**Hotel-Wäsche AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 181 vom 4. 8. 1972, S. 2063). Erstellung und Betrieb von Wäschereien, insbesondere für die Hotellerie usw. Die Generalversammlung vom 9. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Erhöhung des Nennwertes einer Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 951 000 ist das Grundkapital auf Fr. 1 000 000, zerfallend in 49 Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Namenaktie zu Fr. 951 000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberrt worden. Das Grundkapital ist voll liberrt.

16. August 1973. Reiseflugzeuge.

**Rowacraft AG (Rowacraft SA) (Rowacraft Ltd)**, in Meilen, Seestrasse 256, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 6. 1973. Zweck: Betrieb und Vermietung von Geschäfts- und Reiseflugzeugen sowie Handel mit Gütern aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberrt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, ein Geschäfts- und Reiseflugzeug Cessna 182 «Skyline» zum Preise von maximal Fr. 80 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): mindestens ein Mitglied. Mitglieder des VR: Robert Meyer, von Zürich, in Meilen, Präsident, und Walter Zanger, von Auswil, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

16. August 1973. Hostessvermittlung.

**Escort-Service, Menzi & Co.**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1973, S. 1719). Vermittlung von Hostessen für Konferenzen, Empfänge und Reisebegleitung. Neue Fassung der Firma Menzi & Co.

16. August 1973.

**Brechtbühl A.G. Autobetrieb**, in Dietikon (SHAB Nr. 19 vom 27. 1. 1964, S. 262). Die Generalversammlung vom 11. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Transportunternehmung und von Lagerhäusern sowie den Kauf, den Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Durch Ausgabe von 115 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 85 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberrt worden. Das Grundkapital zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberrt.

16. August 1973.

**Bellevue-Papeterie, W. Hage**, in Zürich (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1969, S. 2715). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. August 1973. Elektronische Geräte.

**Sral AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1973, S. 1584). Herstellung und Vertrieb von Geräten der Unterhaltungselektronik usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 7. 1973 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

16. August 1973.

**Dr. W. Hofmann Erben, pharm. Spezialitäten en gros**, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1967, S. 1024). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. August 1973. Oel- und Gasbrenner.

**Oertli Standard AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1973, S. 1696). Produktion, Verkauf und Vertrieb von automatischen Oel- und Gasbrennern usw. Die Prokura von Emil Streuli ist erloschen.

16. August 1973. Bodenbeläge.

**Hans Leins & Cie., vormals Eugen Jeuch & Cie.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1676). Ausführung von und Handel mit Boden- und Wandbelägen usw. Die Prokura von Max Keller ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Heinz Gerhard, von Brittnau, in Zürich.

16. August 1973.

**Werner Kieser, Institut für moderne Körperbildung AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1971, S. 2395). Marietta Pinardi aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Werner Kieser nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

16. August 1973. Lebensmittel.

**Tenti AG**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1965, S. 1293). Engros- und Detailhandel mit Lebensmitteln und Getränken usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hansruedi Keller, von Truttikon, in Adlikon ZH.

16. August 1973. Kleider.

**Maison Rosita, E. Anliker**, in Zürich (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1953, S. 1238). Detail-Geschäft für Modeneuheiten. Die Prokura von Anna Voegel ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Livia Anliker, von Erlenbach ZH und Gondiswil, in Erlenbach ZH.

16. August 1973. Autos.

**Bertho-Leasing**, in Zürich (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1972, S. 3070). Leasing (Vermietung) von Personenzugmaschinen, Nutzfahrzeugen sowie Maschinen für Gewerbe und Industrie. Neue Adresse: Dienerstrasse 64.

16. August 1973. Chemische Produkte.

**Ketol AG**, in Dielsdorf (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 326). Fabrikation und Verkauf von chemischen Produkten usw. Die Prokura von Gottfried Bohtz ist erloschen.

16. August 1973. Bauelemente.

**Wahgu AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1973, S. 935). Verkauf, Zusammenbau sowie Montage von Bauelementen usw. Neue Adresse: Diggelmannstrasse 27, in Zürich 9.

16. August 1973. Damenhüte.

**Charles Muller S.A.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2517). Fabrikation und Vertrieb von Damenhüten und verwandten Artikeln usw. Die Prokura von Elisabeth Stahel ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hanna Schönmann, von Niederbipp, in Russikon.

16. August 1973. Privatklinik.  
**Birsana A.G.**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1599). Weiterführung der Privatklinik Bircher-Benner in Zürich usw. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat) ohne Zeichnungsbefugnis: Prof. Dr. Martin Bircher, von und in Zürich. Weiteres neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Silvio de Capitani, von Zürich und Vezia TI, in Zürich.

16. August 1973.

**Villa Stehli A.-G.**, in Obfelden (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1952, S. 29). Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. Robert Stehli-Pestalozzi und Dr. Conrad Staehelin-Stehli sind infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Alfred E. Stehli, von Obfelden, in Küssnacht ZH.

16. August 1973.

**Blockmetall A.-G.**, in Buchs (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1088). Verarbeitung von und Handel mit Metallen und metallurgischen Produkten aller Art usw. Rudolf Foreart-La Roche ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Benedikt La Roche, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dietrich Gloor, von Basel, in Riehen.

16. August 1973. Produkte aller Art.

**Renold (Schweiz) GmbH**, in Dübendorf (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1973, S. 1159). Handel auf dem schweizerischen Markt mit Produkten aller Art der Renold-Gruppe, Manchester, auf dem Gebiet der Kraftübertragung und des mechanischen Transportwesens usw. Neu hat Einzelprokura: Johann Gottlieb Hofstetter, von und in Zürich.

16. August 1973. Körperkultur.

**«Charmaine» Studio Zürich AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1972, S. 602). Betrieb von Studios für Körperkultur und Handel mit kosmetischen Produkten usw. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Günther Hirsch, deutscher Staatsangehöriger, in Oberhausen (Deutschland).

16. August 1973. Treuhand.

**L. Leuzinger**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1965, S. 2267). Neuer Sitz: Küssnacht. Adresse: Glämschstrasse 2. Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Treuhandbüro.

16. August 1973.

**Pneuhans Etter**, bisher in Birmensdorf (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1968, S. 2570). Handel mit Montage von Pneus jeglicher Art. Neuer Sitz: Uitikon. Adresse: Lättenstrasse 48.

16. August 1973. Kältemaschinen usw.

**Autofrigor A.G.**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1973, S. 1708). Herstellung, Vertrieb und Aufstellung von Kältemaschinen, Kältemaschinenanlagen usw. Dr. Robert Zoelly aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Bernhard Zoelly, von Zürich, in Herlberg, und Alfred Widmer, dessen Unterschrift erloschen ist.

16. August 1973. Orientteppiche.

**Vitali Vidal Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1964, S. 2455). Handel mit Orientteppichen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Hans W. Britschgi, von Alpnachstad, in Aarau.

16. August 1973.

**Kalus und Ernst, Modeschmuck**, in Zürich 2, Verenastrasse 9. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1973. Gesellschafter: Jiri Kalus, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich 2, und Gerta Gisela Ernst, von Winterthur, in Zürich 2. Handel mit Modeschmuck aller Art.

16. August 1973. Küferei, Kellerei usw.

**Jakob Hardmeier**, in Küssnacht, Allmendstrasse 51, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Hardmeier, von und in Küssnacht ZH. Küferei und Kellerei; Handel mit Weinen und Spirituosen.

16. August 1973. Sanitäre Anlagen.

**Konrad Rey**, in Bonstetten, Stationsstrasse 152, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Konrad Rey, von und in Bonstetten. Ausführung von sanitären Anlagen und Vertrieb von hydraulischen Systemen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an: Evelyn Rey, von und in Bonstetten.

16. August 1973.

**Popp, Baumaschinen**, in Kloten, Schürburgertweg 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich M. Popp, von Winterthur, in Kloten. Erstellung von Experten in Baumaschinen; Beratung von Bauunternehmern in Inventarfragen; Handel mit einschlägigen Artikeln für das Baugewerbe.

16. August 1973. Textilien.

**K. & E. Koller & Eichmann GmbH**, in Volketswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. 7. 1973 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb einer internationalen Textilagentur, Fabrikation von und Handel mit Textilien. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Geschäfte aller Art mit Mobilien und Immobilien durchführen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter mit Stammeinlagen von je Fr. 10.000 sind Kurt Koller, von Hundwil AR, in Volketswil, und Walter Eichmann, von Gommiswald SG, in Goldach. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter Kurt Koller und Walter Eichmann. Geschäftsdomizil: im Zentrum 11.

16. August 1973.

**IMAC AG, Institut für Marketing-Consulting und -Services**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1971, S. 2009). Statuten am 18. 12. 1972 geändert. Es besteht ein auf den Namen lautender Genusschein im Nennwert von Fr. 90.000, welcher gemäss näherer Regelung in den Statuten einen Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationserlös gewährt. Pierre Rüttimann und René-Henri Wüst sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Armin Meyer, von Zürich und Hallau, in Mellen, Präsident, und Ernst Gallmann, von Kappel am Albis, in Wädenswil, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. August 1973.

**Pensionskasse der Beamten und Angestellten der Schweizerischen Krankenkasse Helvetia**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 689). Statuten am 21. 12. 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Die hauptamtlich beschäftigten Angestellten der Zentralverwaltung, der Zweigverwaltungen, Sekretariate und der Agenturen gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes nach Massgabe der Statuten zu versichern. Max Haas ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Siegfried Lussi, Mitglied des Vorstandes, führt neu Kollektivunterschrift. Die Genossenschaft wird in der Weise ver-

treten, dass Dr. Otto Huber, Präsident des Vorstandes, je mit Dr. Hans Naef, Mitglied und Sekretär des Vorstandes, oder Siegfried Lussi, Mitglied des Vorstandes, kollektiv zu zweien zeichnet.

16. August 1973.

**Marubeni Deutschland Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Düsseldorf, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 1, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1972, S. 1028). Import und Export. Die Gesellschafterversammlung vom 24. 10. 1972 hat den Gesellschaftsvertrag geändert. Die Firma der Zweigniederlassung wird nun auch in englischer Sprache geführt, lautet: **Marubeni Germany Company with limited liability, Düsseldorf, Branch Office Zurich**. Das Stammkapital ist auf DM 5.000.000 erhöht worden, indem die Stammeinlagen der einzigen Gesellschafterin Marubeni Corporation, in Osaka, im Gesamtbetrag von DM 3.000.000 um eine solche im Betrag von DM 1.400.000 vermehrt worden ist. Satsuki Ishizumi ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Hiroichi Baba, japanischer Staatsangehöriger, in Düsseldorf; er ist alleinvertretungsberechtigt.

16. August 1973.

**Hardware Independent System Consultants AG**, in Wettswil, Rainstrasse 45, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 8. 1973. Zweck: Entwicklung, Erstellung und Vertrieb von nicht an bestehende EDV-Anlagen gebundenen Organisationssystemen, insbesondere auf dem Gebiete des Bankwesens; kann im In- und Ausland Grundstücke und Beteiligungen erwerben, Lokale mieten. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 21.000 liberti, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Lic. iur. Dieter Neupert, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

16. August 1973.

**Zumtobel AG für Beleuchtungstechnik**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1973, S. 1387). Beratung in allen Fragen der Beleuchtungstechnik, Vertrieb von Beleuchtungskörpern usw. Die Zeichnungsbefugnis von Dr. Walter Zumtobel, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Dr. Ulrich von Planta, Vizepräsident des VR, und Bernhard Buchmann, Mitglied und Sekretär des VR, ist nicht, wie am 2. 5. 1973 irtümlich eingetragen, auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt. Sowohl die Unterschriften der drei Genannten als auch die Unterschrift von Jürg Zumtobel, Geschäftsführer, und die Prokura von Erwin Huber gelten für das Gesamtunternehmen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

16. August 1973.

**Alfred Stähli, Bau- und Möbelschreinerei**, in Riggsberg. Inhaber der Firma ist Alfred Stähli, von Maseharden ZH, in Riggsberg. Bau- und Möbelschreinerei; Handel mit Möbeln und Skis. Gurnigstrasse 125.

Bureau Bern

10. August 1973. Möbel usw.

**WG Bruno Wittwer**, in Bern. Inhaber der Firma ist Bruno Wittwer, von Trub, in Bern. Handel mit Möbeln und Teppichen. Schenkstrasse 27.

10. August 1973. Spezialeien.

**O. Zingg-Tschannen**, in Uettilen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Handel mit Spezialeien (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1958, S. 3199). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. August 1973. Reinigungen.

**Exakta E. von Arx**, in Köniz, Inhaber der Firma ist Erich von Arx, von Niederbuchsiten SO, in Beromünster. Reinigungsinstitut. Schwarzenburgstrasse 467.

14. August 1973.

**Louis Bischof, Büromaschinen**, in Bern, Handel mit Büreaumaschinen und Ausführung von Maschinenreparaturen und -revisionen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1963, S. 169). Die Firma wird geändert in **Bischof Büro-Organisation**. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Artikeln für Büroorganisation (Büromaschinen, -möbel und -material); Ausführung von Maschinenreparaturen und -revisionen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Eichenberger, von Beinwil AG, in Bern.

16. August 1973. Hoch- und Tiefbau usw.

**Jb. Merz & Co. AG**, bisher in Bern, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2906). Die Generalversammlung vom 26. Juni 1973 hat die Statuten revidiert. Der Sitz ist nach Liebfeld, Gemeinde Köniz verlegt worden. Geschäftsdomizil: Waldegstrasse 1.

16. August 1973. Hoch- und Tiefbau usw.

**Jb. Merz & Co. AG, Zweigniederlassung in Gümliigen**, Gemeinde Muri bei Bern, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2906), mit bisherigem Sitz in Bern. Der Hauptsitz der Gesellschaft befindet sich nun in Liebfeld, Gemeinde Köniz.

16. August 1973. Hoch- und Tiefbau usw.

**Jb. Merz & Co. AG, Zweigniederlassung in Liebfeld**, Gemeinde Köniz, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2906), mit Hauptsitz in Bern. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben und der auf sie bezügliche Eintrag wird daher gelöscht.

16. August 1973. Hoch- und Tiefbau usw.

**Jb. Merz & Co. AG**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Jb. Merz & Co. AG» mit Sitz in Liebfeld, Gemeinde Köniz, die am 2. Oktober 1936 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (siehe obenstehende Publikation), durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Juni 1973 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten für eigene und fremde Rechnung; Vermietung von Baumschienen und Bageräten sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Willi Merz, von Bern und Beinwil am See, in Innerberg, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident des Verwaltungsrates; Roland Merz, von Bern und Beinwil am See, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Vizepräsident; Walter Merz, von Beinwil am See, in Bern, Prokurist mit den Befugnissen gemäss Art. 459.2 OR; Dora Sahli, von Wohlen bei Bern, in Bern, Prokuristin. Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Hofmeisterstrasse 7 (bei Elisabeth Merz).

16. August 1973. Motorfahrzeuge.

**R. Grüngli**, in Sinneringen, Gemeinde Vechigen, mechanische Werkstätte für Motorfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1954, S. 2961). Die Firma wird infolge Geschäftsbereichsübergang gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kommanditgesellschaft «Grüngli & Co.», in Boll-Sinneringen, Gemeinde Vechigen, übernommen.

16. August 1973. Autogarage.

**Grüngli & Co.**, in Boll-Sinneringen, Gemeinde Vechigen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1973 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Kurt Grüngli, von Burgistein, in Boll-Sinneringen, Gemeinde Vechi-

gen. Kommanditär mit einer Bar-Kommandite von Fr. 20.000 ist Rudolf A. Grüngli, von Burgistein, in Boll-Sinneringen, Gemeinde Vechigen, dem Einzelfirma erteilt ist. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «R. Grüngli», in Sinneringen, Gemeinde Vechigen. Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstatt. Bernstrasse 58.

16. August 1973. Tiefkühlprodukte usw.

**Friavita AG**, in Köniz, Handel mit tiefgekühlten Produkten usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1961, S. 1583). Die Generalversammlung vom 23. November 1971 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

16. August 1973. Früchte, Gemüse.

**Giovanni Bulloni**, in Bern, Handel mit Früchten und Gemüsen (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1961, S. 1266). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden gemäss Ueberrahmebilanz per 30. April 1973 von der neuen «Bulloni AG», in Bern, übernommen.

16. August 1973. Früchte, Gemüse.

**Bulloni AG**, in Bern. Mit Statuten vom 16. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Früchten und Gemüsen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll libertierte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Giovanni Bulloni», in Bern, gemäss Bilanz per 30. April 1973, nämlich Aktiven von Fr. 119.738.50 und Passiven von Fr. 41.420.90. Vom Ueberrahmepreis von Fr. 78.317.60 werden Fr. 50.000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Johann Anton Mäder, von Mörschwil, in Bern, Präsident; Teresa Bulloni-Scarpini, von Ponto Valentino, in Bern, Vizepräsidentin; Maria Luisa Bulloni, von Ponto Valentino, in Bern, Sekretärin. Sie führen alle Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Breitenrainstrasse 29.

Bureau Biel

15. August 1973. Velos, Motos.

**Rob. Fankhauser**, in Biel, Handel mit Velos und Motorrädern und deren Bestandteilen usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1969, S. 1708). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. August 1973.

**Sutter Montagewerk**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Robert Sutter, von Bären a. d. Aare, in Evilard. Handel mit Uhren, Uhrwerken und Bestandteilen, Montagewerk für Präzisionsuhren, Zeitmesser und elektronisch-mechanische Mikroteile, Fabrikation elektronischer und mechanischer Geräte samt Zubehör, Ausrüstung elektronischer und mechanischer Apparate und Maschinen. Seelandweg 4.

15. August 1973. Chemische Produkte.

**Biedermann & Cie. AG**, in Biel, Gross- und Kleinhandel mit sowie Import und Export von Farben, Lacken, Malerwerkzeugen, chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 910). Lauf öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. August 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 110.000 auf Fr. 165.000 erhöht durch Ausgabe von 55 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit dem der Generalversammlung zur Verfügung stehenden Gewinn voll libertiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 165.000 und ist eingeteilt in 165 Namenaktien zu Fr. 1000.

16. August 1973.

**Baugenossenschaft Gutenberg Biel**, in Biel (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1970, S. 2779). Ernst Schindler, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Sekretär gewählt René Gräppi, von Merzlingen, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

16. August 1973. Tea-Room.

**Rosmarie Bill**, in Biel. Inhaberin dieser Firma ist Rosmarie Bill, von Münchenbuchsee, in Biel. Betrieb des Tea-Rooms «Monbijou». Freiestrasse / Jurastrasse.

Bureau Büren an der Aare

15. August 1973. Essig.

**Nutrex AG.**, in Busswil b. Büren (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1972, S. 363). Fabrikation und Vertrieb von Essig usw. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Hans-Rudolf Müller, von und in Basel. Er führt keine Unterschrift. Als Geschäftsführer wurde ernannt der bisherige Prokurist Heinz Frost, nunmehr Bürger von Solothurn. Er führt Kollektivunterschrift mit den zeichnungsberechtigten Mitgliedern des Verwaltungsrates. Seine Prokura ist demnach erloschen.

15. August 1973. Uhren.

**Nileg G.m.b.H. in Liq.**, in Lengnau, Fabrikation von und Handel mit Grossuhren usw. (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2133). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

15. August 1973. Bestandteile.

**A. Leuenberger G.m.b.H.**, in Arch, Fabrikation und Vertrieb von Bestandteilen usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1764). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Bureau Burgdorf

31. Juli 1973. Kesselschmiede.

**H. Althaus**, in Kernenried, Kesselschmiede (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1948). Die Firma wird infolge Geschäftsbereichsübergang gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die «Hans Althaus AG, Kernenried».

31. Juli 1973. Landwirtschaftliche Geräte.

**Hans Althaus AG, Kernenried**, in Kernenried. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. 7. 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von landwirtschaftlichen Geräten; sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll libertierte Grundkapital beträgt Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. Althaus», in Kernenried, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Juli 1973 und Bilanz vom 1. Mai 1973, wonach die Aktiven (Immobilien, Warenvorräte, Maschinen, Mobilien, Debitoren, Kasse, Postcheck, transitorische Aktiven) Fr. 864.536.90 und die Passiven (Hypotheken, Kreditoren, Darlehen, transitorische Passiven) Fr. 421.907.20 betragen. Vom Aktienüberschuss von Fr. 442.629.70 werden Fr. 290.000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 10.000 sind durch Verrechnung mit der in der Bilanz figurierenden Passiven libertiert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «H. Althaus», rückwirkend mit Nutzen und Schadenbeginn ab. 1. Mai 1973. Publikationsorgan ist das SHAB. Bekanntmachungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Althaus, Präsident; Klara Althaus-Röthlisberger, Vizepräsidentin, beide von Lauperswil, und Willi Gyax, Sekretär, von Seeburg, alle in Kernenried. Sie zeichnen einzeln.



14. August 1973. Apparate.

**Louis Stuber A.G.**, in Kirchberg, Betrieb eines techn. Büros, Herstellung von Apparaten, An- und Verkauf von elektrotechnischen Erzeugnissen (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1969, S. 1616). Hans Grützing ist Direktor; er zeichnet kollektiv zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

14. August 1973. Baumaterial.

**W. Aebersold AG**, in Burgdorf, Herstellung, Bearbeitung von und Handel mit Baumaterialien, insbesondere Kunst- und Natursteinen (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1973, S. 559). Neu gehören dem Verwaltungsrat an Arthur Morach, von Burgdorf und Schöftland, und Peter Bürgi, von Burgdorf und Aarberg, beide in Burgdorf; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates.

16. August 1973. Optik, Uhren.

**Heinz Liechti**, in Kirchb. Inhaber der Firma ist Heinz Liechti, von Landiswil, in Kirchb. Optikergeschäft, Handel mit Uhren und Bijouterie. Hauptstrasse 9.

16. August 1973.

**Viehzuchtgenossenschaft Schafhausen und Umgebung**, in Schafhausen, Gemeinde Hasle b.B. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1955, S. 2626). Vizepräsident Otto Locher, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Ernst Fankhauser, von Trub, in Schafhausen, Gemeinde Hasle b.B. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv.

16. August 1973.

**KFK - Kugellagerfabrik Krauchthal AG**, in Krauchthal, Fabrikation von und Handel mit Kugellagern aller Art usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3050). Oskar Jost ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt.

16. August 1973. Sägerei.

**HP. Burkhard**, in Goldbach, Gemeinde Hasle b.B., Sägerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1971, S. 2412). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

15. August 1973. Möbel, Bodenbeläge.

**Werner Huber**, in Meiringen, Bau- und Möbelschreineri, Möbelhandel (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1957, S. 1957). Neue Geschäftsnatur: Möbelhandel, Teppiche, Vorhänge und Bodenbeläge.

#### Bureau de Moutier

15 août 1973. Boulangerie.

**Walter Bürki**, à Moutier, boulangerie, confiserie, pâtisserie, tea-room (FOSC du 28. 12. 1966, N° 304, p. 4128). La maison ajoutée à son genre d'affaires l'exploitation d'une boulangerie-pâtisserie à Bévilard, route principale.

15 août 1973. Produits pétroliers.

**Mazout Gobat**, à Moutier, commerce de produits pétroliers, revisions de citernes (FOSC N° 292, du 14. 12. 1971, p. 3003). La maison ajoutée à son genre d'affaires la construction, la vente et la location de citernes à mazout, de même que toutes opérations financières, immobilières et commerciales s'y rapportant; en outre, la maison peut participer à d'autres entreprises.

#### "Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)"

14. August 1973.

**Spar- und Leihkasse in Münsingen**, in Münsingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2866). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 10. März 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Es werden folgende publikationspflichtigen Tatsachen betroffen: Die Firma wird geändert in **Spar & Leihkasse Münsingen**. Die Gesellschaft betreibt alle Zweige des Bankgeschäftes unter besonderer Betonung des Spar- und Hypothekengeschäftes. Sie befasst sich insbesondere mit: Entgegennahme von Geldern in banküblichen Formen; Erteilung von gedeckten und ungedeckten Krediten in jeder Form; An- und Verkauf von Wertschriften für fremde und eigene Rechnung; An- und Verkauf von ausländischen Noten und Devisen; Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften. Die Bank kann ferner Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern; sich an Gesellschaften im Rahmen des statutarischen Zweckes beteiligen. Der Geschäftskreis erstreckt sich auf das Inland, vorwiegend auf die Amtsbezirke Konolfingen und Seftigen sowie angrenzende Gebiete. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens neun Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Gottfried Kilchenmann, Hans Weber und Willy Gümman. Dem Verwaltungsrat gehören neu an: Arthur Läderach, von Konolfingen, in Oppligen, und Heinz Schär, von Walterswil, in Tägerschi. Der Verwaltungsrat Peter Buri wohnt nun in Münsingen und der Prokurist Hans Läubli in Oberwichterach.

14. August 1973.

**Streit und Co. «Stre-Vu» Förderbänder und Vulkanisation**, in Rubigen, Kommanditgesellschaft, Lieferung von Förderbändern usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 656). Die Kommanditistin, die Kollektivgesellschaft «Van Persina und Co. Vulkanisationsmaterial und Garagebedarfsartikel», in Wallisellen, ist ausgeschieden; ihre Kommandite ist erloschen. Die Gesellschaft hat sich in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind der bisher unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Streit und neu Berta Streit-Zimmerli, beide von Thierachern, in Rubigen. Lieferung von Förderbändern, Reparatur und Vulkanisation von solchen. Schwarzbachstrasse 24.

14. August 1973.

**Obstweingenosenschaft Oberdiessbach**, in Oberdiessbach (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1970, S. 47). Hebung des Obstbaues und der Obstverwertung. Herstellung eines guten Obstweines, Handel mit demselben und dessen Nebenprodukten. Die Generalversammlung vom 29. April 1972 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

14. August 1973.

**Spar- und Leihkasse in Münsingen**, Zweigniederlassung in Worob (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2866). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Münsingen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 10. März 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma am Hauptsitz lautet nun «Spar & Leihkasse Münsingen», diejenige für die Filiale **Spar & Leihkasse Münsingen, Filiale Worob**. Die Gesellschaft betreibt alle Zweige des Bankgeschäftes unter besonderer Betonung des Spar- und Hypothekengeschäftes. Sie befasst sich insbesondere mit: Entgegennahme von Geldern in banküblichen Formen; Erteilung von gedeckten und ungedeckten Krediten in jeder Form; An- und Verkauf von Wertschriften für fremde und eigene Rechnung; An- und Verkauf von ausländischen Noten und Devisen; Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften. Die Bank kann ferner Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern; sich an Gesellschaften im Rahmen des statutarischen Zweckes beteiligen. Der Geschäftskreis erstreckt sich auf das Inland, vorwiegend auf die Amtsbezirke Konolfingen und Seftigen sowie angrenzende Gebiete.

#### Bureau Wangen a. d. A.

16. August 1973.

**Fidels Immobilien A.G.**, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1970, S. 2628). Heinz Nyffeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

15. August 1973. Restaurant.

**Hanny Kunz**, in Wimmis, Betrieb des Bahnhofrestaurants (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1943, S. 1424). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

7. August 1973.

**Container GmbH Luzern**, in Luzern. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Vermietung von und Handel mit Containern aus Stahl und Kunststoffen zum Transport von festen und flüssigen Nahrungsmitteln. Vermittlung und Durchführung von entsprechenden Frachtleistungen. Stammkapital: Fr. 50 000. Die Gesellschaft sind Albin Ernst Peterhans, von Fislisbach, in Dottikon, und Treadwell GmbH, in Arlesheim, mit Stammeinlagen von je Fr. 25 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Albin Ernst Peterhans. Geschäftsdomizil: Würzenbachstrasse 31 (eigene Büros).

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

16. August 1973.

**Gewebe A.G., Leinen- und Baumwollweberei, Hergiswil**, in Hergiswil, Fabrikation von Leinen-, Baumwoll- und synthetischen Geweben usw. (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1973, S. 1106). Emil Wiggl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Manfred Steinemann, Präsident und Delegierter (bisher); Tista Conrad, zugleich Geschäftsführer (bisher); Max Ammann (bisher) und Hans Etienne, von und in Luzern (neu). Ruth Steinemann, von Schaffhausen, in Ennetbürgen, wurde zur Prokuristin ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien; die Einzelunterschriften von Manfred Steinemann und Tista Conrad sind demnach erloschen.

16. August 1973.

**Hirtra Revisions A.G.**, in Hergiswil, Ausführung von Treuhand- und Verwaltungsarbeiten sowie Revisionsmandaten (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 126). Adrian Haerli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wird mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Mangold, von Böcken BL, in Pully-La Rosiaz sur Lausanne.

#### Glarus - Glaris - Glarona

Berichtigung

«**Tegula**» Aktiengesellschaft, in Niederurnen. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2211). Die richtige Schreibweise des Namens des Präsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates lautet: Peter Schmidheiny-Schiesser.

13. August 1973. Immobilien.

**Signa A.G.**, in Glarus. Mit Statuten vom 13. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräußerung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Verwertung von irgendwelchen Rechten; Durchführung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Hans von Gunten, von Sigriswil BE, in Rigi Klösterli, Gemeinde Arth SZ. Rechtsdomizil: c/o FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

**Thalia AG** in Liquidation, in Glarus. Erwerb, Anlegen und Verwaltung von Kapitalien usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2333). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

15. August 1973. Waren aller Art.

**Spoldaus A.G.**, in Glarus. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit medizinischen Instrumenten und Apparaten usw. (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1968, S. 1511). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Peter Max Gutzwiller, von Basel und Therwil BL, in Künsnacht ZH, er zeichnet einzeln.

16. August 1973. Eisen.

**Blumer & Co. AG**, in Näfels. Handel mit Bau- und Konstruktions-eisen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 5). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Juli 1973 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Blumer AG**. Fritz Blumer-Maron, Präsident; Peter Seroli, Vizepräsident und Delegierter, und Thomas Blumer-Fechter, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führen nun anstelle der Kollektivunterschrift neu Kollektivprokura. Dr. Harry Zweifel ist ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Werner Kundert, von Diesbach, in St. Gallen, als Präsident, und Kurt Dätwyler, von Vordermud AG, in Wittenbach SG, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Kollektivprokura wurde erteilt an Pius Kessel, von Gams SG, in Näfels.

16. August 1973.

**ESTAG-Apparatebau AG Niederurnen**, in Niederurnen. Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1967, S. 3551). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun in den eigenen Geschäftsräumlichkeiten. Rosenbordsstrasse.

16. August 1973. Beteiligungen.

**Visurgia AG**, in Glarus. Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1972, S. 3154). Dr. Lothar Dessauer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Heinrich Streiff, von und in Glarus, bisher Mitglied, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor einzeln. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Werner Dessauer, von Grub/Eggersriet SG, in Zollikon ZH, er zeichnet einzeln.

#### Zug - Zoug - Zugo

10. August 1973. Import-Export.

**Kerwall AG**, in Steinhausen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. 8. 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Export und Handel mit Eisen, Stahl, Baumaterialien usw. Beteiligungen an Unternehmen jeglicher Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Henk Sikken, niederländischer Staatsangehöriger, in Steinhausen, Präsident; Vladimir Valovic, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Steinhausen; Dr. Andrew P. Müller, von Zug, in Steinhausen; Werner Schmid, von Zürich und Niedergratt, in Steinhausen, und Paul Zimmermann, von Ennetbürgen, in Zug. Vladimir Valovic und Paul Zimmermann führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates sind nicht zeichnungsberechtigt. Domizil: Grabenackerstrasse 44 (c/o Vladimir Valovic).

derländischer Staatsangehöriger, in Steinhausen, Präsident; Vladimir Valovic, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Steinhausen; Dr. Andrew P. Müller, von Zug, in Steinhausen; Werner Schmid, von Zürich und Niedergratt, in Steinhausen, und Paul Zimmermann, von Ennetbürgen, in Zug. Vladimir Valovic und Paul Zimmermann führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates sind nicht zeichnungsberechtigt. Domizil: Grabenackerstrasse 44 (c/o Vladimir Valovic).

13. August 1973. Beteiligungen.

**Interlignum GmbH**, in Zug, dauernde Verwaltung sowie Erwerb, Zeichnung und Veräußerung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1973, S. 1177). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 31. August 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Dr. Hans Straub ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an die bisherige Gesellschafterin «Intersilva Stiftung», in Vaduz, übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 1 099 000 auf Fr. 1 100 000, die das ganze Stammkapital ausmacht. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig.

13. August 1973.

**IFA Industrie-Finanzierungs AG**, in Zug, Erwerb, Verkauf und Vermittlung von Industriebetrieben im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1970, S. 2390). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Juli 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Industrie-Finanzierungs AG**.

16. August 1973. Werkzeuge, Apparate usw.

**Willy Zehnder AG**, in Steinhausen, Herstellung und Handel von und mit Werkzeugen und Apparaten sowie deren Bestandteilen usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1971, S. 768). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 450 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. August 1973. Immobilien.

**Rouvère AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1970, S. 2851). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. August 1973. Technische Vertretungen.

**Plavo AG**, in Zug, Übernahme von technischen Vertretungen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 225). Sebastian Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Thomas Caddick, britischer Staatsangehöriger, in London, Präsident, und Dr. Anton Heini, von Luzern, in Meilen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Die Kollektivunterschrift des bisherigen Mitgliedes Dr. Guido M. Renggli ist somit erloschen.

16. August 1973.

**Guest Medical and Dental Products AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere medizinischen und zahntechnischen Produkten usw. (SHAB Nr. 247 vom 20. 10. 1972, S. 2725). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift wurden gewählt: Timothy Edward Barnby Green, britischer Staatsangehöriger, in Tilford, Farnham, Surrey, England und Jakob Trochler, von Aesch LU, in Zug. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt: Patrick Beresford-Huey, britischer Staatsangehöriger, in London.

16. August 1973. Liegenschaften.

**Weku AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung von und Handel mit Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen oder beliebigen Firmen beteiligen sowie Vermögenswerte verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt Weber, von Zug, in Chur. Domizil: Baarerstrasse 73 (c/o Moser und Kaspar AG, Ing.-Büro für Heizung-Lüftung-Klima-Sanitär).

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

#### Bureau de Châtel-St-Denis

14 août 1973. Eléments préfabriqués pour le bâtiment.

**Attal S.A.**, à Attalens, fabrication et vente d'éléments préfabriqués pour le bâtiment et l'industrie (FOSC du 27. 3. 1973, N° 72, p. 814). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 août 1973, la société a décidé: de réduire son capital social de fr. 100 000 à fr. 60 000, la valeur nominale de chacune des 200 actions formant le capital social ayant été réduite de fr. 500 à fr. 300; de porter son capital social de fr. 60 000 à fr. 195 000, par l'émission de 70 actions nominatives B et 200 actions au porteur C de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 195 000, divisé en 200 actions nominatives A, de fr. 300 chacune, 70 actions nominatives B, de fr. 500 chacune et 200 actions au porteur C, de fr. 500 chacune. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées et, si toutes les adresses des porteurs sont connues, par lettre recommandée adressée à ces derniers, à défaut, par insertion dans la FOSE. Les statuts ont été modifiés en conséquence, également sur d'autres points non soumis à publication. Christian Blanc, jusqu'ici directeur, est nommé administrateur-délégué, et Georges Petit, de nationalité française, à Montreux, membres. Gilbert Gabriel et Bernard Paschoud ont démissionné, leur signature est radiée. Christian Blanc, nommé administrateur-délégué, n'est plus directeur. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et de l'administrateur-délégué.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Bureau Grenchen-Bettlach

14. August 1973. Brennmaterialien, Autotransporte.

**I. Humair**, in Grenchen, Handel mit Brennmaterialien; Autotransporte (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1962, S. 1643). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «R. Koulmey, vormals I. Humair», in Grenchen, übernommen.

14. August 1973. Brennmaterialien, Autotransporte.

**R. Koulmey, vormals I. Humair**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Rémy Koulmey, von Rebeuvelier BE, in Grenchen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «I. Humair», in Grenchen. Handel mit Brennmaterialien, Autotransporte. Schulstrasse 10.



## Bureau Kriegstetten

16. August 1973. Bäckerei.

**Hans Nyffenegger**, in Luterbach, Bäckerei und Handlung (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1930, S. 2119). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

16. August 1973. Bäckerei-Konditorei.

**Hans Nyffenegger-Jordi**, in Luterbach. Inhaber dieser Einzel-firma ist Hans Nyffenegger, von Huttwil, in Luterbach. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei sowie Handel mit Lebensmitteln. Hauptstrasse 22.

16. August 1973. Metzgerei und Wursterei.

**R. Zimmermann**, in Luterbach. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Zimmermann, von Schangnau i. E. BE, in Luterbach. Betrieb einer Metzgerei und Wursterei. Solothurnstrasse 12.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

14. August 1973. Transporte.

**Schweizer & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Internationale Transporte (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1971, S. 1099). Neues Domizil: Schweizergasse 33.

14. August 1973. Immobilien.

**Genossenschaft am Bachgraben**, in Basel, Erwerb von Land usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 926). Aus Verwaltung ausgeschieden: Mathias Brozovic, Sekretär. Unterschrift erloschen. Gustav Ranft, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsssekretär mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Verwaltungspräsident mit Unterschrift mit dem Kassier oder dem Sekretär neu: Hans Möse, von und in Basel.

14. August 1973.

**F.E. Transport AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 455), mit Hauptsitz in Kloten. Unterschrift Peter Anderegg, Verwaltungsrats, erloschen. Wreford Francis Rowlands, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Einzelunterschrift neu: Fritz Neuen-schwander, von Signau, in Baar ZG, Verwaltungsratsdelegierter. Ferner wurden am Hauptsitz die Statuten geändert.

14. August 1973. Transporte.

**Burkhardt-Jundt AG**, in Basel, Transporte usw. (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1959, S. 3647). Einzelprokura neu: Carlo Fignini, von und in Basel.

14. August 1973.

**Hatebur Umformmaschinen (Machines de Formage Hatebur) (Hatebur Metalforming Equipment)**, in Basel (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 476). Prokura Heinz Honegger erloschen.

14. August 1973.

**Continentale, Internationale Transport AG, Filiale Basel** (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1973, S. 1509), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Darius Weber, Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

14. August 1973.

**Argob-Holding AG (Argob-Holding SA) (Argob-Holding Ltd)**, in Basel, Engelse 11 (bei Experta Treuhänder AG), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 8. August 1973. Zweck: Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll libe-riert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Ver-waltungs-rat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, Präsident, und Jean Keller, von Pleigne, in Delémont, beide mit Einzelunterschrift.

14. August 1973. Frachtschiffahrt.

**Zille AG**, in Basel, Birsigstrasse 79, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 10. August 1973. Zweck: Betrieb der Frachtschiffahrt auf dem Rhein und seinen Nebenflüssen sowie Durchfüh-rung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250.000, voll libe-riert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebernahme: Motorgüter-schiff «Petra» zum Preis von Fr. 460.000. Dafür erhalten die Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft. 3 Gründer überdies eine Gutschrift von je Fr. 105.000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Ernst Ballmer, von Lausen, in Binningen, mit Einzelunterschrift.

14. August 1973. Frachtschiffahrt.

**Haran AG**, in Basel, Birsigstrasse 79, neue Aktiengesellschaft. Da-tum der Statuten: 10. August 1973. Zweck: Betrieb der Frachtschiff-fahrt auf dem Rhein und seinen Nebenflüssen, Durchführung aller da-mit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an an-deren Unternehmungen aller Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libe-riert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Ueber-nahme: Motorgüterschiff «Haran» zum Preis von Fr. 170.000. Dafür erhalten die Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft, ein Gründer, überdies eine Gutschrift von Fr. 120.000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Ernst Ball-mer, von Lausen, in Binningen, mit Einzelunterschrift.

15. August 1973. Vermögensverwaltung.

**Aselba AG**, in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3051). Neues Domizil: Theater-strasse 22.

15. August 1973. Holzartikel.

**Gad SA**, in Basel, Artikel aus Holz usw. (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1973, S. 1616). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Bonfol ver-legt (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2067). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

15. August 1973. Antennen.

**R. Geissmann AG**, in Basel, Antennen usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2488). Neues Domizil: Lothringerstrasse 112.

15. August 1973. Fittings.

**Dunkel & Co. AG**, in Basel, Fittings usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1973, S. 1177). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Erika Dunkel-Gimmi, von Basel und Bottmingen, in Arlesheim.

15. August 1973. Karosserie.

**R. Kötz**, in Basel, Karosserie und Wagenbau (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1951, S. 40). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. August 1973. Körperkultur.

**«Charmaine» Studio Basel AG**, in Basel, Studio für Körperkultur usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1972, S. 580). Geschäftsführer mit Ein-zelunterschrift neu: Günther Hirsch, deutscher Staatsangehöriger, in Oberhausen (D).

15. August 1973. Textilprodukte.

**A. Grolimund & Cie.**, in Basel, Textilprodukte usw. (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1959, S. 1225). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufge-löst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen.

15. August 1973. Isolierungsmaterial.

**Billbeck & Cie.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Isolierungsmat-erial usw. (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1971, S. 479). Bernhard Bregen-zer, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Pro-kura erloschen.

15. August 1973. Maschinen.

**Bank Xerox AG, Filiale Basel**, in Bas'l, Maschinen und Apparate usw. (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1972, S. 2636), mit Hauptsitz in Opfikon. Unterschrift Dr. Hugo A. Frey, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Gustav Arnold von Arx, bisher Generaldirektor, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter und Generaldirektor ein. Walter Hegewi, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Werner Kundi, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirek-tor zu zweien. Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Alex Good, von Flums und Mels, in Eschen FL.

15. August 1973. Finanzierungen.

**Serfin Aktiengesellschaft**, in Basel, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1972, S. 863). Prokura Hugo Robert Degen erloschen. Prokura zu zweien neu: Willy Isenschmid, von Willsau Land, in Basel.

15. August 1973.

**Käs-Laube AG**, in Basel, Molkereiprodukte usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1969, S. 1533). Neues Domizil: Birnmangasse 10A.

15. August 1973. Raucherwaren.

**K. und G. Gysin-Rust**, in Basel, Raucherwaren usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 615). Aus der Kollektivgesellschaft ist der Gesell-schafter Kurt Gysin-Rust ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich daher aufgelöst. Ihre Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der verbleibenden Gesellschafterin Gundela Gysin-Rust im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt. Die Firma lautet nun: **Gundela Gysin-Rust**.

15. August 1973.

**Trelleborg Gummi AG**, in Basel (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1971, S. 1662). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Einar Mörrck, schwedischer Staatsangehöriger, in Trelleborg (S). Ver-waltungs-ratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Heinrich Bau-mann, von und in Basel, Jan Erik Leander, Verwaltungsratspräsi-dent, zeichnet nun einzeln.

15. August 1973. Pharmazeutische Produkte.

**Winthrop AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1981). Es wohnen nun: Albert Scherz-mann, Geschäftsführer, in Pfeffingen, und Werner Häring, Prokurist, in Arisdorf.

15. August 1973. Nahrungs-, Genuss- und Lebensmittel.

**Paul Choquard SA**, in Basel, Jacob Burckhardt-Strasse 22, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 14. August 1973. Zweck: An- und Verkauf, Import, Export und Vermittlung von Nahrungs-, Ge-nuss- und Lebensmittel aller Art, einschliesslich deren Rohstoffe, sowie Vertretungen für solche Produkte. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegen-schaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 250.000, voll libe-riert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Ver-waltungs-rat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Cho-quard, von Pleigne, in Basel, Präsident und Delegierter; Maurice Besse, von Bagnes, in Pully, und Roland Testuz, von Lutry, Villette und Puidoux, in Lausanne, alle mit Unterschrift zu zweien.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. August 1973. Café.

**Albert Steiger**, in Muttentz, Betrieb des Café Bijou (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1965, S. 2587). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. August 1973. Autogarage.

**Willy Währle**, in Pratteln, Autogarage und Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1968, S. 2006). Einzelprokura wurde erteilt an Erwin Ammann, von und in Riehen.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

15. August 1973.

**Apotheke zum Glas, V. Brunner**, in Schaffhausen, Betrieb der Apotheke «zum Glas» (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1965, S. 2515). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. August 1973. Speiserestaurant.

**Oskar Fischbach**, in Schaffhausen, Stadthausgasse 1 (Neuein-tragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Oskar Fischbach, von Vill-mergen AG, in Schaffhausen. Betrieb des Speiserestaurants mit Bar «Eckhaus».

## Appenzel A.-Rh. – Appenzel Rh. ext. – Appenzello est.

14. August 1973.

**Sparkasse Trogen**, in Trogen, Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1972, S. 1975). Huldreich Künzler, Kassier, ist zurückge-treten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Kassier wurde ge-wählt Franz Huber, von Appenzel, in Trogen. Der Präsident zeich-net kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

15. August 1973.

**Papeterie Ilse Zeun-Steinmann**, in Herisau (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1955, S. 1784). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## St. Gallen – St-Gall – San Gallo

18. Juli 1973.

**BASID, Bau- und Siedlungsgenossenschaft**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. Juli 1973 eine Ge-nossenschaft. Zweck: Durch gemeinsame Selbsthilfe preiswerte Woh-nungen für ihre Mitglieder zu beschaffen und dies zu erreichen durch Erwerb von Bauland zu Eigentum oder zu Baurecht der Genossen-schaft, Bau oder Erwerb von zweckmässigen Ein- und Mehrfamilien-häusern und deren Vermietung oder Verkauf an die Mitglieder. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Genossenschaft haften ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand 3 bis 9 Mitglieder. Ihm gehören an: Robert Tschirky, von Mels, in St. Gallen, Präsident; Ernst Noger, von Thal SG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald, Vizepräsident; Werner Röm-mel, von Schleuis GR, in St. Gallen, Aktuar; Hans Waldmeier, von Hundwil AR, in St. Gallen, Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Geschäftsdo-mizil: Martinsbruggstrasse 30 b, beim Präsidenten.

13. August 1973.

**Service Master Reinigungen AG (Service Master Reinigungen SA) (Service Master Reinigungen Ltd)**, in Altstätten SG. Unter die-ser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Reinigungsarbeiten, insbesondere von Teppichreinigungen, ferner Handel mit Reinigungs-mitteln. Die Gesellschaft kann im Zusammenhang mit ihrem Zweck Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sowie sich an an-deren Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 20.000 einbezahlt sind. Pu-blikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bruno Schneble, von Deutschland, in Greifensee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Anton Heeb, von Altstätten SG, in Lienz, Gemeinde Altstätten SG, und Erwin Lühlinger, von und in Oberreit; letztere beiden zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Geschäftsdomizil: Stocken, Lienz.

13. August 1973.

**Lichtpausanstalt Rapperswil AG**, in Rapperswil SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Lichtpausen. Die Gesell-schaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienka-pital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 20.000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Amser, von Bözen AG, in Rapperswil SG, Präsident, und John Frischknacht, von Herisau AR, in Mönchaltorf, Delegierter und Direktor; beide führen Einzel-unterschrift. Geschäftsdomizil: Neue Janstrasse 32.

15. August 1973.

**Hilba-Textil AG**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Fabrika-tion von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1972, S. 2392). Einzelprokura wurde erteilt an Bruno Bol-ler, von Winterthur, in St. Gallen.

15. August 1973.

**Aushilfsbäckerei Haslenmühle Gossau**, in Gossau SG. Führung einer Aushilfsbäckerei zur Herstellung von Backwaren usw., Aktien-gesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1970, S. 1726). Hans Böhi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Otto Munz ist nun auch Ge-schäftsführer und wohnt nun in Gossau SG. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Ecknauer, von Herznach AG, in Gos-sau SG.

15. August 1973.

**Carl Stärkle-Moser A.-G. Rorschach, Kartonagefabrik**, in Ror-schach (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1972, S. 2822). Kollektivpro-kura zu zweien wurde erteilt an Walter Oswald, von Sommer TG, in Mörschwil SG.

15. August 1973. Seidenstoffwebereien usw.

**E. Schubiger & Cie. A.-G.**, in Uznach, Seidenstoffwebereien usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1973, S. 446). Die Prokura von Paul Gödl ist erloschen. Es wohnen nun: Moritz Schubiger, Verwaltungsrats-mitglied, in Wettingen, und Max Honegger, Direktor, in Horgen ZH.

15. August 1973.

**Hausmann Spitalbedarf AG**, in St. Gallen, Handel mit Artikeln aller Art des medizinischen Spitalbedarfs usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3328). Das Verwaltungsratsmitglied Bernhard Rüthe-mann wohnt nun in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald.

15. August 1973.

**Hausmann A.G. Schweiz, Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1973, S. 1682). Lic. oec. Bernhard Rütthemann, Vizedirektor, wohnt nun in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald.

15. August 1973.

**Automobilgesellschaft Kirchberg A.G.**, in Kirchberg SG (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1972, S. 1213). Dr. Heinrich Bischoff und Bern-hard Wick sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Jakob Schönenberger, von und in Kirchberg SG, und Paul Schmitt, von Zuzwil, in Wil SG; beide ohne Unterschrift.

15. August 1973.

**Spar- und Leihkasse Schmerikon in Liq.**, in Schmerikon, aufge-löste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1971, S. 1940). Der Liquidator Germain Froidevaux wohnt in Neuenburg.

15. August 1973.

**Leinenweberei Im Obersteg A.G.**, in St. Peterzell, Fabrikation und Verkauf von Textilwaren usw. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1972, S. 1467). Die Prokuren von Johann Hauser und Florio Bergamin sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Georg Frei-tag, von Oberterzen, Gemeinde Quarten, in Degersheim.

15. August 1973.

**Spargenossenschaft Mosnang**, in Mosnang (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1970, S. 791). Neues Geschäftsdomizil: Lindenplatz.

15. August 1973. Briefmarken.

**Werner Berweger**, in Ganterschwil, Schweinezucht (SHAB Nr. 270 vom 17. November 1967, S. 3802). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Briefmarken. Geschäftsdomizil: Hochfeld.

15. August 1973. Möbel, Teppiche.

**Arnold Vogel**, in Jona SG, Handel mit Linol- und Plastikbelägen usw. (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1967, S. 1797). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Möbeln und Teppichen.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

Berichtigung.

**Alkono AG (Alkono SA)**, in Chur, Aluminiumkonstruktionen (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1876). Der durch Tod ausgeschie-dene Dr. Friedrich Brügger war nicht Vizepräsident, sondern Mit-glied des Verwaltungsrates.

15. August 1973. Maschinenteile.

**Ardanico AG**, in Chur, Handel mit und Vertrieb von Maschinentei-len (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1973, S. 548). Statuten am 31. 7. 1973 revidiert: Anstelle der bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wur-den neu 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ausgegeben. Das voll libe-rierte Aktienkapital von Fr. 50.000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publika-tionspflichtige Tatsachen.

15. August 1973. Autospitzwerk, Malerei.

**Tschuor & Co.**, in Rueun, Autospitzwerk und Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1966, S. 3555). Die Ge-sellschaft ist seit dem 31. 12. 1972 aufgelöst. Nachdem die Liquida-tion durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

15. August 1973. Malerei.

**Pieder Tschuor**, in Rueun. Inhaber dieser Firma ist Pieder Tschuor, von und in Rueun. Ausführung sämtlicher Malerarbeiten. Dual.

15. August 1973.

**Marktplatz Immobilien AG**, in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1971, S. 1158). Statuten am 29. 6. 1973 revidiert, keine publikationspflichtige Tatsachen betreffend.

15. August 1973. Eisen- und Metallprodukte.

**Alcunex AG**, in Chur, Kauf und Verkauf von Erzeugnissen der Eisen- und Metallindustrie (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 225). Statuten am 24. 7. 1973 revidiert: Sitzverlegung nach Zizers. Neues Domizil: c/o Sipla A. G. (eig. Büros).

15 agosto 1973. Partecipazioni.

**Camar SA**, in Rovereto, partecipazioni (FUSC del 27. 12. 1971, N° 302, p. 3109). Statuti modificati il 10. 8. 1973. Nuovo scopo: la partecipazione permanente ad imprese commerciali ed industriali in Svizzera e all'estero, l'acquisto e lo sfruttamento di brevetti e di altri beni immateriali, come pure l'amministrazione del patrimonio pro-prio e di terzi in Svizzera e all'estero. La società può acquistare, amministrare, vendere, prendere e dare in affitto specialmente beni immobili, per conto proprio e per conto di terzi. Altri punti modifi-cati non soggetti a pubblicazione.

15. August 1973.

**Carl Hohenegger AG, Bau- und Möbelschreinerei**, in Fuldera (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1972, S. 894). Statuten am 6. 8. 1973 revidiert: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200.000 auf Fr. 300.000 durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll libe-riert, das voll libe-rierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Aargau — Argovie — Argovia

15. August 1973. Normhäuser, Bauausführungen usw.  
**Aarlenz Bau AG**, in Aarau. Domizil: bei Max Günthart, Baueingenieur, Rain 16. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungskunde vom 3. August 1973. Zweck: Erstellung und Vertrieb von Normhäusern und anderen Bauten, Übernahme von Bauausführungen für eigene und fremde Rechnung, ferner Finanzierung, Vermittlung und Verwaltung sowie Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Sie kann auch treuhänderisch tätig sein und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1.000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder auch durch eingeschriebenen Brief, sofern dem Verwaltungsrat die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelnunterschriftsberechtigtes Mitglied: Emil Schnyder-Estergmann, von Emmen LU und Rothenburg LU, in Rothenburg LU.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

15. August 1973. Grafik, Fotos usw.  
**Atelier Rüsch AG**, in Sirmach. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Grafik- und Fotoateliers sowie einer Offset-druckerei. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Silvia Rüsch-Weidmann, von Gaiserswald SG, in Hüttikon ZH, als Präsidentin, und Alice Büche, von Zell ZH, in Zürich, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Fischingerstrasse 26, eigenes Atelier.

15. August 1973.  
**Tanklager Altshausen AG**, in Altshausen, Errichtung und Betrieb einer Tankanlage in Altshausen zur Lagerung von Pflichtvorräten an flüssigen Treib- und Brennstoffen der Aktionäre (SHAB Nr. 235 vom 10. 10. 1971, S. 2453). Camille Bauer, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hans Werner Bremi, von Zürich, in Geroldswil ZH, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

15. August 1973.  
**Genossenschaft Autofahre Romanshorn**, in Romanshorn (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1962, S. 501). Dr. Hans Holliger, Vizepräsident, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fridolin Meier, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident und Aktuar; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

15. August 1973.  
**Wasserversorgungsgenossenschaft Fischingen**, in Fischingen (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1970, S. 1473). Paul Schmid, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Holenweger, bisher Aktuar, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Norbert Meile, von und in Fischingen, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

15. August 1973. Brennstoffe.  
**Paul Heutschi**, in Romanshorn, Handel mit Brennstoffen (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 621). Jetziges Geschäftsdomicil: Neustrasse 28.

15. August 1973. Möbel usw.  
**H. Schölzel**, in Frauenfeld, Herstellung und Verkauf von Möbeln sowie Vertrieb von Rohmaterialien, Geräten und Werkzeugen (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1969, S. 2373). Der Firm inhaber ist nun Schweizerbürger und heimataberechtigt in Frauenfeld. Er hat den Geschäftssitz und Wohnsitz nach Güttingen verlegt. Jetzige Natur des Geschäftes: Verkauf von Möbeln aller Art, sowie Geräten und Werkzeugen. Sommerstrasse 177.

15. August 1973. Radio.  
**Robert Hügin**, in Frauenfeld, Radiogeschäft und Reparaturen (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1943, S. 2424). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. August 1973. Innenaussstattungen.  
**Walter Gutknecht**, in Frauenfeld, Entwurf und Herstellung von Innenaussstattungen (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1971, S. 3084). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

13. agosto 1973. Banca, ecc.  
**First National City Bank, New York**, succursale di Lugano, in Lugano, gestione di una banca, ecc. (FUSC dell'11. 12. 1968, N° 291, p. 2688), società anonima con sede principale a New York, prima succursale in Svizzera a Ginevra. Edgar A. Giger, già direttore, è ora direttore generale aggiunto; Armin A. Weber, già condirettore, è d'ora in poi senza titolo; Max A. Fischer, da Bäretswil ZH, in Zurigo, direttore generale; Stephan Kargere, di nazionalità americana, in Ginevra, direttore; Jean-Georges Mallet, da ed in Ginevra, procuratore; Bernard Durr, da S. Gallo, in Chêne-Bougeries GE; Edwin B. Powell, di nazionalità inglese, in Cologny, tutti con firma individuale per tutta l'impresa. Kenneth C. Korfmann, di nazionalità americana, in Castagnola di Lugano, direttore; Gian Paolo Bossi Pedrigotti, di nazionalità italiana, in Lugano, procuratore; Romano Quattrini, da Comano, in Pregassona, procuratore; Heinz P. Barand, da Feldis GR, in Lugano, e Augusto L. Fuchs, da Paradiso, in Massagno; Marc Roschi, già procuratore, è ora domiciliato a Paradiso e d'ora in poi senza titolo, tutti con firma individuale per la succursale di Lugano. Le firme di Ralph C. Harpham, già vice-presidente, e Fernando Zari, già procuratore, sono estinte.

13. agosto 1973. Costruzioni, ecc.  
**Demartini e Deluigi**, in Lugano, impresa di costruzioni (FUSC del 3. 9. 1964, N° 204, p. 2669), società in nome collettivo. La società è sciolta dal 10 agosto 1973. Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

13. agosto 1973. Transazioni finanziarie, ecc.  
**Tell Trust S.A.**, in Lugano, transazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 1. 8. 1968, N° 178, p. 1683). Sergio Puttini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale e: Giancarlo Bertoli, da Novaggio, in Ruvigliana di Lugano.

13. agosto 1973. Affari finanziari, ecc.  
**Silt S.A.**, in Lugano, ogni genere di affari finanziari, ecc. (FUSC del 12. 9. 1972, N° 214, p. 2393). Nuovo recapito: Corso Elvezia 10, uffici propri.

13. agosto 1973. Partecipazione, ecc.  
**Fukiana S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 agosto 1973. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo, sia in Svizzera, sia all'estero, ai sensi di una società holding. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato.

Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni e comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale: Dr. Attilio Lucchini, da Montagnola, in Lugano. Recapito: Via Pretorio 11, presso l'avv. Attilio Lucchini.

13. agosto 1973. Immobili, ecc.  
**La Mia Casetta Seconda S.A.**, in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3. 4. 1973, N° 78, p. 883). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 agosto 1973 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **La Mia Casetta Seconda Holding**, e lo scopo in: la partecipazione finanziaria ad altre società, in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni, sia per proprio conto sia per conti di terzi. La società potrà inoltre acquistare beni immobili e mobili, anche in via fiduciaria, non esercitando per contro alcuna attività in Svizzera e in particolare nel cantone Ticino, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

14. agosto 1973. Prodotti tecnici, ecc.  
**Intaco S.A.**, in Savosa. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 agosto 1973. Scopo: commercio e rappresentanza di prodotti tecnici, macchinario ed accessori; acquisto, mediazione, valorizzazione di brevetti e licenze; consulenze tecniche e commerciali; partecipazione ad altre società; amministrazioni di ogni genere. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti per lettera raccomandata. Amministrazione: 2 a 5 membri, attualmente da: Dr. Hans Hauser-Sidler, da Stadel ZH, in Milano, presidente; Myriam Iten-Juen, da Unterägeri ZG, in Savosa, membro; Rosa Hauser-Sidler, da Stadel ZH, in Savosa. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma collettiva a due degli altri membri del consiglio di amministrazione. Recapito: Via Selva Grande 6 (uffici propri).

14. agosto 1973. Elettricità, ecc.  
**Giovanni Roncoroni & Co.** — impianti elettrici, in Melide. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in nome collettivo con inizio il 1° agosto 1973 tra Giovanni Roncoroni, da ed in Melide; Fausto Bernasconi, da Novazzano, in Montagnola, e Sandro Gambarasi, da ed in Cadro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci Fausto Bernasconi e Sandro Gambarasi. L'esecuzione di impianti elettrici in genere ed eventualmente la vendita di apparecchi e materiale elettrici di ogni qualità. Recapito: uffici propri.

14. agosto 1973. Francobolli, ecc.  
**Philatel S.A.**, in Lugano, la compra-vendita di francobolli, ecc. (FUSC del 13. 11. 1972, N° 267, p. 2930). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Chiasso (FUSC del 25. 7. 1973, N° 171, p. 2092).

14. agosto 1973. Immobili, ecc.  
**Noga S.A.**, in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18. 8. 1969, N° 191, p. 1903). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Coira (FUSC del 30. 7. 1973, N° 175, p. 2136).

14. agosto 1973. Banca, ecc.  
**Banca del Gottardo, Agenzia di Città No. 1, Lugano**, in Lugano, l'esercizio di una banca (FUSC del 3. 5. 1972, N° 103, p. 1130), società anonima con sede principale a Lugano. Leonardo Cereggetti e Cesare Saglio, già vice-direttori, sono stati nominati condirettori con firma collettiva a due con altro avente diritto per tutta l'impresa. Guido Ferrari, ora in Morbio Inferiore; Hélios Jermini, Agostino Lurati, già procuratori e Bruno Imhof, da Betten VS, in Pregassona, sono stati nominati vice-direttori; Carmelo Conrad, da Mistair GR, in Grumo di Gravesano; Giancarlo Ghilioni, da Lugano, in Paradiso; Vincenzo Manzoni, da Taverne, in Pazzallo; Franco Peduzzi, da Lumino, in Breganzona; Mario Riva, da Sorengo, in Gentilino; Franco Salvadé, di nazionalità italiana, in Ruvigliana di Lugano, sono stati nominati procuratori e Lionello Torri, da Stabio, in Comano, tutti con firma collettiva a due con altro avente diritto per la succursale.

14. agosto 1973. Pelli, ecc.  
**Imesp S.A.**, in Lugano, l'esportazione di pelli grezze, ecc., società anonima in fallimento (FUSC del 26. 6. 1973, N° 146, p. 1828). La procedura di fallimento sospesa per mancanza di attivo è stata chiusa con decreto del 28 maggio 1973 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66, al. 2 dell'ORC.

14. agosto 1973. Pubblicazioni, ecc.  
**Voilà Pourquoi S.A.**, precedentemente in Massagno, studio e realizzazione di pubblicazioni, ecc. (FUSC del 4. 7. 1972, N° 154, p. 1764). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6 agosto 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Figgino di Barbengo. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Benito Dall'Osto, di nazionalità italiana, in Figgino di Barbengo, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con l'amministratore unico.

14. agosto 1973. Banca, ecc.  
**Privat Kredit Bank**, in Lugano, esercizio dell'attività di una banca, ecc. (FUSC del 9. 2. 1972, N° 33, p. 348). Società anonima con sede principale a Zurigo. Norberto Marini, di nazionalità italiana, in Lanzio d'Intelvi (Italia), è stato nominato vice-direttore, con firma collettiva a due per la succursale. La firma di Giacomo Rosenthal, già procuratore, è estinta.

14. agosto 1973. Impresa di commercio.  
**Usgo SA, Succursale di Bironico**, in Bironico, esercizio di un'impresa di commercio, ecc. (FUSC del 9. 7. 1973, N° 157, p. 1944), con sede principale a Olten. Claudio Zwahlen, gerente, è stato nominato direttore con firma collettiva a due come finora.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

15. août 1973.  
**Proj-Acier S.A.**, à Bex (FOSC du 13. 8. 1973, p. 2260). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de cette société du 13 août 1973. Le capital social a été porté de fr. 100.000 à fr. 200.000 par l'émission de 200 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Le capital social est de fr. 200.000, divisé en 400 actions au porteur, de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Bureau de Nyon

15. août 1973.  
**Société immobilière La Marjolaine S.A.**, à Founex (FOSC du 19. 8. 1968, p. 1801). L'administrateur, Gabriel Paillard a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Adrien Pfyster (inscrit) engage la société par sa signature individuelle.

## Bureau d'Yverdon

14. août 1973.  
**Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture et Agricola, Section de Donneloye**, à Donneloye (FOSC du 7. 5. 1973, p. 1296). L'administration cantonale des impôts ayant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

14 août 1973.

**Décoppet frères, Carrière de Villars S.A.**, à Yverdon (FOSC du 17. 10. 1956, p. 2632). La signature de Jean Landi, administrateur décédé, est radiée. Nouveaux administrateurs: Raymond Maillard, de Chésalles sur Oron, à Grandson, président, et Jean-Jacques Cand, de Rances, à Grandson, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

14 août 1973.

**Société des Maîtres-bouchers et charcutiers d'Yverdon & Environs**, à Yverdon, société coopérative (FOSC du 13. 8. 1965, p. 2529). Date des nouveaux statuts: 15 mars 1973; les parts sociales sont de fr. 100. Les autres points modifiés ne sont pas soumis à publication. La signature de Louis Robellaz, président, démissionnaire, est radiée. Henri Forestier, inscrit comme vice-président, est président, ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Jean-Claude Leuba, de Buttes, à Yverdon, est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

15 août 1973.

**Société anonyme Vautier frères, succursale de BAT (Suisse) S.A.**, à Yverdon (FOSC du 22. 2. 1973, p. 511), avec siège social à Genève. La procuration de Charly Martin est éteinte.

15 août 1973.

**Jack Geneux S.A., succursale d'Yverdon**, à Yverdon (FOSC du 17. 9. 1968, p. 2008), avec siège social à Lausanne. Le conseil d'administration est composé comme suit: Jack Geneux, actuellement à Prangins, président (inscrit); Heinrich Zeier, de Lucerne et Aesch, à Zurich, administrateur, et James-Edouard Maillard, de Chésalles-sur-Oron, à Pully; administrateur (nouveau). Procuration collective à deux est conférée à Ghislaine Débat, d'Aigle et Rossinière, à Lausanne, et Christian Barrard, de France, à Epalinges. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de procuration. Les pouvoirs du président sont modifiés en conséquence. La signature de Alexandre Benvegnin, administrateur décédé, est radiée.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 août 1973. Horlogerie.  
**Roger Eggmann**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Roger Eggmann, d'Oberhofen TG, commune d'Illighausen, à La Chaux-de-Fonds. Fabrication et commerce de pendules neuchâteloises. Rue de la Montagne 4b.

14 août 1973. Arts graphiques.

**Haefeli et Co S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, arts graphiques (FOSC du 6. 4. 1973, N° 81, p. 939). Alfred Haldi, de Gessenay, à Bienne, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux, avec un administrateur ou un fondé de pouvoir.

14 août 1973. Horlogerie.

**Etablissements A. Moyet S.A.**, à Paris, Succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, vente de fournitures pour l'horlogerie (FOSC du 10. 5. 1971, N° 107, p. 1125), avec siège principal à Paris. Nouvelle signature individuelle: Michel Pons, de France, à Paris, directeur général.

15 août 1973. Boîtes de montres.

**Fils de Jules Blum, A. Blum**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de boîtes de montres, commerce d'or et d'argent (FOSC du 13. 1. 1970, N° 9, p. 77). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 août 1973.

**Compagnie des Montres Auréole S.A. (Auréole Watch Co Ltd)**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17. 1. 1973, N° 13, p. 145). Le conseil d'administration est actuellement composé de Marcel Chofat, président (inscrit); Jean-Louis Borel, de et à Neuchâtel, vice-président; André Theurillat, de St-Brais, à Hauterive NE, administrateur délégué; Jean-Louis Wille, administrateur et directeur général (jusqu'ici secrétaire), et Marcel Bouverat, des Breuleux, à Peseux, secrétaire. William Boillat, des Breuleux, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur. Tell-Edouard Pochon, de Cortailod, à Neuchâtel; Michel Gaille, de Provence, à La Chaux-de-Fonds, et Fritz-Rico Baumgartner, de Trüb et Zurich, à La Chaux-de-Fonds, sont nommés fondés de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou du directeur, signant entre eux ou avec un fondé de pouvoir, ces derniers ne signant pas entre eux. Les anciens pouvoirs du président et du directeur général sont modifiés en ce sens.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

15 août 1973. Horlogerie.  
**S.A. ancienne fabrique Georges Piaget et Cie**, à La Côte-aux-Fées, fabrication et commerce de montres (FOSC du 2. 9. 1971, N° 204, p. 2163). Les procurations conférées à Uli Rotach et à Armand Rochat, sont éteintes.

15 août 1973. Horlogerie.

**Denis Christinat**, précédemment à Neuchâtel (FOSC du 17. 11. 1972, N° 271, p. 2973). La maison a transféré son siège aux Verrières. Le titulaire est Denis-Albert Christinat, de Villars-le-Grand VD, domicilié actuellement aux Cernets, Les Verrières. Achat, vente, terminages de montres, réveils, pendules; fournitures relatives à l'horlogerie et branches annexes. Les Cernets, les Verrières.

## Bureau de Neuchâtel

15 août 1973. Horlogerie.  
**Gérard Beiner**, au Landern, fabrication d'étales de précision pour l'horlogerie et branches annexes; découpages (FOSC du 21. 4. 1970, N° 91, p. 893). Nouvelle adresse: chemin des Sauges 28.

15 août 1973. Immeubles.

**Coulicou S. à r.l.**, à Neuchâtel, société immobilière, (FOSC du 25. 4. 1957, N° 95, p. 1099). Simone Kramer, associée, est maintenant domiciliée à Onex, Genève.

## Genève — Genève — Ginevra

14 août 1973. Vins.

**Mme M. Bartoletti**, à Genève, commerce de vins, etc. (FOSC du 20. 10. 1966, p. 3309). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 août 1973. Photographie.

**Aimé Jollet**, à Genève, atelier de photographie, etc. (FOSC du 30. 5. 1967, p. 1847). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Lancy, 24, chemin de la Vendée, Petit-Lancy. L'inscription, n'étant pas obligatoire (artisan), est radiée à la demande de l'intéressé.

14 août 1973. Boucherie.

**Mme Yvette Pérusset**, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC du 23. 6. 1971, p. 1552). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 août 1973. Café-brasserie.

**Mme M.-Th. Demierre**, à Bellevue. Chef de la maison: Marie-Thérèse Demierre, de La Chaux-des-Breuleux BE, à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Auberge de Port-Saladin». 339, route de Lausanne.



14 août 1973. Café.

**Ernest Gross**, à Genève, café (FOSC du 22. 5. 1970, p. 1173). La maison exploite en outre un bar à café à l'enseigne «L'Etabli», 3, quai de l'Ecole-de-Médecine.

14 août 1973. Agence de voyages.

**Eric Harsch**, à Genève, Chef de la maison: Eric Harsch, de Genève, à Vernier. Agence de voyages; organisation de vols charter et arrangements forfaitaires à destination de Londres. 64-66, rue de Lausanne.

14 août 1973. Bureau d'architecture.

**André Oberson**, à Genève, Chef de la maison: André Oberson, d'Estévenes FR, à Genève. Bureau d'architecture. 45, avenue du Champel.

14 août 1973. Produits pharmaceutiques.

**Gammachin SARL**, à Genève, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 2 août 1973. But: négoce de tous produits pharmaceutiques et chimiques. Capital: fr. 200 000. Associés et parts sociales: Trabbold Holding Limited, à Vaduz (Liechtenstein), pour une part de fr. 99 000, Experts-comptables et conseillers financiers SA, à Genève, pour une part de fr. 99 000, et Robert-Jean Plantard, de France, à Genève, pour une part de fr. 2000. Gérants: l'associé Robert-Jean Plantard, susnommé, et Marc de Boisboissel, de France, à Paris, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 3, rue des Sources.

14 août 1973. Papiers en gros.

**Cartonal SA**, à Genève, papiers en gros, etc. (FOSC du 12. 3. 1973, p. 673). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la société a été inscrite au registre de Zurich (FOSC du 27. 7. 1973, p. 2113). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

14 août 1973.

**Etaines et mécanique L. Serafini**, à Carouge (FOSC du 16. 1. 1969, p. 103). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par «Etaines et Mécanique L. Serafini SA», à Carouge.

14 août 1973. Travaux d'usinage.

**E. Curat SA**, à Carouge, fabrication d'articles en série et travaux d'usinage (FOSC du 14. 4. 1965, p. 1187). Nouvelle raison de commerce: **Etaines et Mécanique L. Serafini SA**. Statuts modifiés le 24 juillet 1973. Emile Curat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Luigi Serafini, d'Italie, à Lancy, président; Marguerite Serafini, d'Uster ZH, à Lancy, secrétaire, et Marcel Bornand, de Sainte-Croix VD, à Lancy, lesquels signent individuellement. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Etaines et mécanique L. Serafini», à Carouge.

14 août 1973. Participations.

**Far East Superintendence Co Ltd**, à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC du 17. 9. 1970, p. 2111). Léonard Lines n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Henchoz, de Château-d'Oex VD, à Gingins VD, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

14 août 1973. Immeubles.

**SI Le Fripiér**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 4. 1972, p. 999). Albert Weber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Simonin, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 9, rue du Vieux-Colleège, chez Jean Simonin.

14 août 1973. Construction aéronautique.

**Genair SA**, à Meyrin, exploitation, construction et entretien aéronautiques, etc. (FOSC du 16. 7. 1973, p. 2006). Capital réduit, au sens de l'art. 735 CO, de fr. 2 500 000 à fr. 400 000 par réduction de la valeur nominale des 2000 actions A de fr. 750 à fr. 120 et des 2000 actions B de fr. 500 à fr. 80. Capital porté simultanément de fr. 400 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 5000 actions C de fr. 120, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions A de fr. 120, nominatives, 2000 actions B de fr. 80, nominatives, à droit de vote privilégié et privilégiées quant aux dividendes et à leur remboursement en cas de liquidation, et 5000 actions C de fr. 120, au porteur. Statuts modifiés le 31 juillet 1973.

14 août 1973. Alimentation.

**Oscar Mayer SA**, à Genève, produits pour l'alimentation et la santé, etc. (FOSC du 19. 1. 1972, p. 158). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Oscar Mayer SA**, en liquidation. Liquidateur: René Merkt, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Harold-M. Mayer, Leon-D. Sheldahl et Maurice Merkt ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

14 août 1973. Immeubles.

**Miwamob SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 août 1973. But: toutes activités immobilières en Europe, tant pour des opérations de promotion touristique que d'immeubles à usage locatif. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-G. Baud, de Genève, à Coligny, président, et Gérard Ody, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 35, rue des Pâquis, chez Gestoval Société Fiduciaire.

14 août 1973.

**Société Immobilière la Radieuse C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 6. 1958, p. 1712). François Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Edouard Kramer, d'Oberhalpau SH, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse de la société: 8, boulevard Georges-Favon, chez J. Ed. Kramer & Cie.

14 août 1973. Bâtiment.

**Socovillas SA**, à Lancy, entreprise du bâtiment, etc. (FOSC du 14. 3. 1973, p. 698). Nouvelle raison de commerce: **Vibatec SA**. Statuts modifiés le 6 août 1973.

14 août 1973. Céréales.

**Société de Surveillance (Genève) SA**, à Genève, céréales et toutes autres marchandises, etc. (FOSC du 17. 9. 1970, p. 2111). Léonard Lines n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Henchoz, de Château-d'Oex VD, à Gingins VD, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

14 août 1973. Participations.

**Tectron Holding SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 juillet 1973. But: prise de participations et financement de toutes affaires industrielles, commerciales ou financières, notamment dans le domaine de la construction. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 5000 actions de fr. 100, au porteur. Reprise de biens envisagée: 2000 actions de fr. 100, au porteur, entièrement libérées, de «Oscar Egg SA», Genève, représentant la totalité du capital de cette société, pour fr. 2 330 320. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Werner Möschinger, de Häfelfingen BL, à Meinier, président, et Oscar Egg, de Genève, à Mies VD. Signature: individuelle du président. Adresse: 16 ter, avenue Henri-Dunant.

14 août 1973. Appareils électriques.

**Telerent (Suisse) SA**, à Genève, location d'appareils électriques, de télévision, etc. (FOSC du 22. 1. 1973, p. 197). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 900 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 900 000, entièrement versé, divisé en 900 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 1<sup>er</sup> août 1973

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber der folgenden Wertpapiere:

a) vier Kassaobligationen 5% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Luzern), Nrn 32378/79/80/81, von nom. je Fr. 5000.—, fällig per 25. Januar 1974, mit Coupons per 25. Januar 1973 und ff.:

b) zwei Kassaobligationen 5% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Winterthur), Nrn 41770/71, von nom. je Fr. 1000.—, fällig seit 24. Juli 1973;

c) zwei Kassaobligationen 4 1/4% der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Lausanne), Nrn 10353/54, von nom. je Fr. 500.— (Spezialserie), fällig seit 14. Dezember 1970,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1011)

3011 Bern, den 20. August 1973

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 25 000.— vom 25. Januar 1966, Beleg II/273, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Murtenstrasse 217, Bern, Grundbuchblatt Nr. 320 Kreis VI, des Johann Lüthi, daselbst, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1012)

3011 Bern, den 20. August 1973

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Kaufschuldbrief per Fr. 1552.63, datiert 20. März 1886, des Kaspar Dobler-Brühlin, Schübelbach, lastend auf der Liegenschaft GB Schübelbach Nr. 202 «Luchern» im Eigentum der katholischen Kirchgemeinde Sieben.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Schuldbrief innert Jahresfrist ab dieser Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium March vorzuweisen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (1004)

8853 Lachen, den 17. August 1973

Bezirksgericht March

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 52 163 016 der Hypothekbank Lenzburg, lautend auf Frau Ida Stänz-Merz, geboren 1890, von Zetwil, Wert per 31. Dezember 1972 Fr. 14 089.05.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe bis 1. März 1974 dem Bezirksgericht vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1013)

5600 Lenzburg, den 16. August 1973

Bezirksgericht

Der derzeitige Besitzer des nachstehend aufgeführten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief vom 31. Dezember 1952, lastend auf GB Trimbach Nr. 1024 im II. Rang im Betrage von Fr. 10 000.—, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Solothurnische Kantonalbank, Filiale Olten, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Ernst Geiger, Trimbach. (135)

4600 Olten, den 18. Dezember 1972

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen:  
Urs Büttiker

Der Schuldbrief von Fr. 8000.— vom 5. April 1924, Beleg Serie I/No 6891, lastend auf Thun-Strättigen-Grundstück Nr. 1382 der Erbgemeinschaft Rudolf Scheidegger, Schulstrasse 59, Thun, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes werden aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, vom ersten Erscheinen dieser Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1014)

3601 Thun, den 22. August 1973

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Inhaberobligationen zu je Fr. 1000.— Monsanto (Suisse) SA, Zürich, Anleihe 1970, zu 6 1/4% Zins, Nrn 5691/92 mit Halbscoupons per 20. April 1971 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (822)

8000 Zürich, den 18. Juni 1973

Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

Le président du Tribunal I du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire de fr. 3000.—, taux 6%, inscrite le 28 juin 1957 à Serie IIIg/796, au profit de la Banque cantonale de Berne, grevante en deuxième rang l'immeuble feuille 1556 du ban de Courtrételle, «Milieu du Village», appartenant à Gaston Joliat, menuisier à Courtetelle, de se faire connaître, au Greffe du Tribunal de Delémont, dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédula, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1003)

2800 Delémont, le 20 août 1973

Le président du Tribunal I:  
Ceppi

Par ordonnance du 20 août 1973, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les titres suivants:

— 5% Bon de caisse de la Banque de l'Etat de Fribourg, fr. 10 000.— au porteur, no 560285, avec coupons du 3 avril 1974 au 3 avril 1977 attachés, échéant le 3 avril 1977;

— 5% Bon de caisse de la Banque de l'Etat de Fribourg, de fr. 10 000.— au porteur, no 560469, avec coupons du 5 octobre 1973 au 5 octobre 1977, attachés, échéant le 5 octobre 1977;

— 5% Bon de caisse de la Banque de l'Etat de Fribourg, de fr. 10 000.— au porteur, no 560560, avec coupons du 23 janvier 1973 au 23 janvier 1978 attachés, échéant le 23 janvier 1978;

— 5 1/4% Bon de caisse de la Banque de l'Etat de Fribourg, de fr. 10 000.— au porteur, no 860 330, avec coupons du 23 janvier 1974 au 23 janvier 1976, attachés, échéant le 23 janvier 1976.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à 1700 Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1010)

1700 Fribourg, le 20 août 1973

p.o. le Greffier du Tribunal:  
Plancherel

### Troisième avis

Par décision du 17 avril 1973, le Tribunal somme le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au porteur de fr. 5000.— du 3 septembre 1963, inscrite au registre foncier le 10 septembre 1963 sous PBJ 2452, grevante en 5<sup>e</sup> rang l'immeuble No 2227 de la Commune de Lancy, propriété des consorts Reuteler, de la déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai d'une année à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (575)

R. XXII

1200 Genève, le 17 avril 1973

Tribunal de première instance,  
Genève:  
Pierre Fournier, président

### Troisième avis

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des 4 parts de propriété nominatives No 125 à No 128, de fr. 2000.— chacune, établies au nom du Dr. Frédéric Földiak, du fonds immobilier du golf d'Onex, ayant son siège à Genève, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal dans le délai de six mois à compter de la première insertion, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. F XII (595)

1200 Genève, le 18 avril 1973

Tribunal de première instance,  
Genève:  
Pierre Fournier, président

Le détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise, No 636 614, au porteur, créancier de fr. 10 881.35, créé le 20 avril 1970, est sommé de le produire jusqu'au 31 décembre 1973. (820)

1003 Lausanne, le 22 juin 1973

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
S. Contini

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne No 297 424 0, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, et présentant un solde en capital de fr. 5448.70, de produire ce document au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 27 décembre 1973, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (831)

2000 Neuchâtel, le 27 juin 1973

Le président du Tribunal I:  
A. Bauer

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 1000.— (mille) al 5%, rog. no 4367 del defunto Notaio avv. Bruno Bruni, Bellinzona, iscritto il 22 luglio 1932 all'ufficio registri - doc. giust. 114 - gravante in II rango le part. 540 e 2705 RFD del comune di Bellinzona, intestate a Jorio Andrea Giuseppe fu Costante, Bellinzona, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura entro il 6 agosto 1974, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (938)

6500 Bellinzona, il 27 luglio 1973

Pretura di Bellinzona  
Il pretore: dott. Silvio Rossi

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 25 luglio 1973 della spettabile Overland Trust Banca, Lugano.

Richiamato il decreto 16 agosto 1973.

Visti gli art. 981 ss CO e 2 LAC

diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al portatore No 1202 emesso dalla spettabile Overland Trust Banca, Lugano, con un saldo di fr. 10 928.97, andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 20 febbraio 1974 sotto comminatoria di ammortamento. (1009)

6900 Lugano, il 17 agosto 1973

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.:  
Giuseppe Riva

Il pretore della giurisdizione di Mendrisio-sud in Mendrisio, in relazione all'istanza 14 giugno 1973 dell'Unione di Banche Svizzere in Chiasso; visti gli art. 981 CO; 2 lett. b cifra 3 LAC, diffida

lo o gli sconosciuti detentori del libretto di risparmio al portatore No 501.821 dell'Unione di Banche Svizzere in Chiasso, emesso il 15 novembre 1968, andato smarrito, di volerlo produrre alla Cancelleria di questa pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria dell'ammortamento. (823)

6850 Mendrisio, il 20 giugno 1973

Pretura di Mendrisio-sud,  
il pretore: avv. Flavio Cometta



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 23. August 1973

| Aktiven                                                                     | Franken / Francs  |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Goldbestand                                                                 | 11 892 732 381.85 |
| Devisen                                                                     | 10 395 519 366.89 |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr.                                      | 4 492 980 000.—   |
| Inlandportfeuille                                                           | —                 |
| — Wechsel                                                                   | 106 394 518.55    |
| — Schatzanweisungen des Bundes                                              | —                 |
| Lombardvorschlüsse                                                          | 4 543 494.85      |
| Korrespondenten im Inland                                                   | 30 620 026.43     |
| Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971 | 1 243 514 066.53  |
| Sonstige Aktiven                                                            | 70 109 957.64     |
| Total                                                                       | 28 236 413 812.74 |

| Passiven                                          | Franken / Francs  |
|---------------------------------------------------|-------------------|
| Eigene Gelder                                     | 65 000 000.—      |
| Notenumlauf                                       | 15 642 441 430.—  |
| Tägliche fällige Verbindlichkeiten                | —                 |
| — Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie | 4 520 509 498.94  |
| — übrige täglich fällige Verbindlichkeiten        | 2 086 555 150.95  |
| Mindestguthaben von Banken auf:                   | —                 |
| — inländischen Verbindlichkeiten                  | 1 923 101 000.—   |
| — ausländischen Verbindlichkeiten                 | 1 659 961 000.—   |
| Verbindlichkeiten auf Zeit                        | —                 |
| — Sterilisierungsreskriptionen                    | 313 100 000.—     |
| — Sonderkonti <sup>1)</sup>                       | 498 047 000.—     |
| Sterilisierungskonto Bundesverwaltung             | 27 361 712.50     |
| Sonstige Passiven                                 | 1 500 337 020.35  |
| Total                                             | 28 236 413 812.74 |

<sup>1)</sup> Ueberschreitung des zulässigen Kreditwachstums

Offizieller Diskontsatz 4 1/2 % seit 22. Januar 1973  
Offizieller Lombardzinsfuss 5 1/4 % seit 22. Januar 1973

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972  
b) für übrige Pflichtlager 3 3/4 % seit 1. März 1972

## Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine

## Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versement

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 20. August 1973  
Taux de conversion sans engagement, dès le 20 août 1973

### 1. Beträge unter 1000 Franken – Montants inférieurs à 1000 francs

|                                                                | Fr.    |                             |
|----------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------|
| Algerien/Algérie                                               | 79.25  | = 100 Dinars algériens (DA) |
| Argentinien/Argentine                                          | 31.60  | = 100 pesos                 |
| Australien/Australie                                           | 4.08   | = 1 Dollar austr. (\$)      |
| Belgien/Belgique                                               | 8.12   | = 100 fr. belges (fr.)      |
| Dänemark/Danemark                                              | 51.85  | = 100 cour. (Kr.)           |
| Deutschland, Bundesrepublik/<br>Allemagne, République fédérale | 123.10 | = 100 Deutsche Mark         |
| Finnland/Finlande                                              | 79.10  | = 100 nouv. marks (nmk.)    |
| Frankreich/France                                              | 69.30  | = 100 francs français       |
| Grossbritannien/<br>Grande Bretagne                            | 7.34   | = 1 £ Sterling (£)          |
| Guinea/Guinée                                                  | * *    | = 1 syli (s.)               |
| Indien/Inde                                                    | 7.34   | = 1 £ Sterling (£)          |
| Irland (Eire)/Irlande (Eire)                                   | 7.34   | = 1 £ Sterling (£)          |
| Island/Islande                                                 | 3.63   | = 100 cour. (Kr.)           |
| Italien/Italie                                                 | —5150= | = 100 Lire (L.)             |
| Japan/Japon                                                    | 1.10   | = 100 yen                   |
| Kanada/Canada                                                  | 2.96   | = 1 Dollar (\$)             |
| Kolumbien/Columbia                                             | 2.97   | = 1 Dollar (\$)             |
| Libanon/Liban                                                  | 2.97   | = 1 Dollar (\$)             |
| Luxemburg/Luxembourg                                           | 8.12   | = 100 fr. luxemb. (fr.)     |
| Marokko/Maroc                                                  | 77.85  | = 100 Dirhams (DH)          |
| Niederlande/Pays-Bas                                           | 112.50 | = 100 florins (fl.)         |
| Norwegen/Norvège                                               | 54.20  | = 100 cour. (Kr.)           |
| Oesterreich/Autriche                                           | 16.67  | = 100 Schilling (S)         |
| Portugal/Portugal                                              | 13.09  | = 100 escudos (\$)          |
| Schweden/Suède                                                 | 72.—   | = 100 cour. (Kr.)           |
| Spanien/Espagne                                                | 5.32   | = 100 Pesetas               |
| Südafrikanische Republik/<br>République de l'Afrique du Sud    | 4.33   | = 1 Rand                    |
| Tschechoslowakei/<br>Tchécoslovaquie                           | 55.40  | = 100 cour. (Kr.)           |
| Tunesien/Tunisie                                               | 7.51   | = 1 Dinar tunisien (D.TU.)  |
| Vatikanstaat/Vatican (Etat du)                                 | —5150= | = 100 Lire (L.)             |
| Vereinigten Staaten von Amerika/<br>Etats-Unis d'Amérique      | 2.97   | = 1 Dollar (\$)             |

\* Der Umrechnungskurs ist telephonisch bei der Postcheckabteilung GD PTT in Bern zu erfragen (Tel. 62 23 71).

\* Le taux de conversion doit être demandé par téléphone à la Division des chèques postaux DG PTT à Berne (tél. 62 23 71).

### 2. Beträge von 1000 Franken und mehr – Montants de 1000 francs et plus

|                                                                | Fr.    |                         |
|----------------------------------------------------------------|--------|-------------------------|
| Belgien/Belgique                                               | 8.10   | = 100 fr. belges (fr.)  |
| Dänemark/Danemark                                              | 51.75  | = 100 cour. (Kr.)       |
| Deutschland, Bundesrepublik/<br>Allemagne, République fédérale | 122.85 | = 100 Deutsche Mark     |
| Frankreich/France                                              | 69.25  | = 100 francs français   |
| Italien/Italie                                                 | —5140= | = 100 Lire (L.)         |
| Luxemburg/Luxembourg                                           | 8.10   | = 100 fr. luxemb. (fr.) |
| Niederlande/Pays-Bas                                           | 112.30 | = 100 florins (fl.)     |
| Oesterreich/Autriche                                           | 16.62  | = 100 Schilling (S)     |
| Schweden/Suède                                                 | 71.85  | = 100 cour. (Kr.)       |
| Spanien/Espagne                                                | 5.30   | = 100 Pesetas           |

Für die übrigen Länder sind die Kurse unter Ziff. 1 anzuwenden.  
Pour les autres pays appliquer les cours mentionnés sous chiffre 1.

## Banque nationale suisse - Situation au 23 août 1973

Veränderungen seit  
dem letzten Ausweis  
Changements depuis  
la dernière situation

| Franken / Francs  | Franken / Francs |
|-------------------|------------------|
| 11 892 732 381.85 | —                |
| 10 395 519 366.89 | — 24 876 900.24  |
| 4 492 980 000.—   | —                |
| 106 394 518.55    | — 2 228 180.15   |
| 4 543 494.85      | — 3 908 809.90   |
| 30 620 026.43     | — 3 171 553.17   |
| 1 243 514 066.53  | —                |
| 70 109 957.64     | + 7 341 422.71   |
| 28 236 413 812.74 | —                |

| Actif                                                                                  | Passif                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Encaisse or                                                                            | Fonds propres                                                     |
| Devises                                                                                | Billets en circulation                                            |
| Bons du Trésor étrangers en fr. s.                                                     | Engagements à vue                                                 |
| Portefeuille effets sur la Suisse                                                      | — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie |
| — Effets de change                                                                     | — autres engagements à vue                                        |
| — Bons du Trésor de la Confédération                                                   | Avoirs minimaux des banques sur:                                  |
| Avances sur nantissement                                                               | — les engagements en Suisse                                       |
| Correspondants en Suisse                                                               | — les engagements envers l'étranger                               |
| Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971 | Engagements à terme                                               |
| Autres postes de l'actif                                                               | — Rescriptions de stérilisation                                   |
| Total                                                                                  | — Comptes spéciaux <sup>1)</sup>                                  |
|                                                                                        | Compte de stérilisation de l'administration fédérale              |
|                                                                                        | Autres postes du passif                                           |
|                                                                                        | Total                                                             |

<sup>1)</sup> Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Taux officiel d'escompte 4 1/2 % depuis le 22 janvier 1973  
Taux officiel pour avance 5 1/4 % depuis le 22 janvier 1973

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972  
b) pour autres stocks obligatoires 3 3/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972

## Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

### Fortsetzung – Suite

Brislach: Bucher-Stich E. und Th. 40-59812.  
Bubendorf: Müller-Plattner S. und H. 40-57017.  
Bülach: Steiner Trudy 17-90295.  
Burgdorf: Autogarae zur Gynas Reno Rohner 34-1535. – Rudolf Samuel Elektromonteur 40-57022. – Zürcher Walter 34-7231.  
Bürglen UR: Senn-Arnold Jean-Paul und Maria-Magdalena 60-61044.  
Chavannes: Joger Heinz Mechaniker 40-57045.  
Bussigny-près-Lausanne: Degoumois Gilbert et Rose 10-43438. – Le Bras Jean-Pierre 10-43448. – Mühlthaler Daniel et Eliaue Mex 10-43439.  
Cadenazzo: Patelli Emilio 65-11665.  
Campello: Amministrazione condominio Châlet II Camoscio 65-7793. – Amministrazione condominio Châlet II Rondone 65-8039. – Amministrazione condominio Châlet Lo Scioattoleto 65-7840.  
Chailly-sur-Cluses: Barrière-Oberli Roger et Ruth 18-7687.  
Chalais: Société de développement Edelweiss 19-6276.  
Chapel-sur-Moudon: Capin Germaine 10-56749.  
La Chaux-de-Fonds: Schoepf Lillian 23-9111. – Waefler Marguerite 23-9112.  
Chavannes-les-Forts: Mugny Cécile 10-56771.  
Chavannes-sur-Moudon: Crausaz Gergette 10-56751.  
Chavornay: Gillibert René 10-56773.  
Chesalles-sur-Moudon: Chevalley Thérèse 10-56750.  
Chironico: Fondazione per la rinascita di Chiesio 65-2518.  
Chur: Grob & Fetscher Kabel-TV-Installationen 70-10247. – Kuoni-Hartmann H. Hausverwaltung 70-16425. – Lipani Fortunato 70-20963. – Misteli Regula 70-16429.  
Clarmont: Bergly Sylviane 10-56746.  
Collonge-Bellerive: Vincent Fernand 12-21624.  
Columbier NE: Peca Mario 20-26976. – Porret-Ferré G. et M.-R. 20-26977.  
Combrement-le-Grand: Holzer Adrien 10-43449.  
Corser-sur-Vevey: Gander Annette Mile 18-7604.  
Courtallod: Delhove Suzanne Mile 20-25853.  
Court: Neukomm Walter compte privé 25-12291.  
Cossy-sur-Viller: Emonin José 10-43421.  
Cronay: Syndicat agricole et d'élevage 10-20017.  
Curtelles: Bingelli Béthy 10-56756.  
Dänikon ZH: Markwalder-Sekinger Ulrich u. Elisabeth 17-90290.  
Degersheim: Landesring der Unabhängigen Bezirkspartei Untertoggenburg 90-20427. – Meyer Alex 90-30780.  
Denezys: Chambaz Marianne 10-56753.  
Dielsdorf: Binder-Muschitz Hanni 17-90302.  
Dietikon: Vaccaro-Conte G. u. M. 84-23719.  
Domdidler: Gobet Gérard 17-21239.  
Dornach: Martin Hermann Schlosser 40-68992.  
Dübendorf: Reichender Andreas Industrie- und Baumontagen 80-69606.  
Dulliken: Schenker Peter 46-8389.  
Effretikon: Blumenhaus Schudel Hn. Sommer & Fruttschi 84-8411. – Herlach-Finck E. u. H. 84-23726. – Krummenacher Peter 17-90317.  
Egerkingen: Agrofrut AG 46-1320.  
Einsiedeln: Fuchs Theo Architekt SWB 87-3182.  
Emmenbrücke: Sozial- u. Entwicklungshilfe Pfarrei Bruder Klaus 60-19486.  
Engelburg: Widmer Rudolf Dr. hc. 90-20426.  
Erde (Conthey): Fontannaz Jacques fiduciaire et assurances Premplon 19-10484.  
Erlenbach im Simmental: Hotel-Krone J. C. Simonin u. Fr. K. Gerber 30-30546. – Reber Rudolf Maurerarbeiten 30-32947.  
Erlenbach ZH: Knüßli Simone 17-90309.  
Eschlikon TG: Schweizer Walter Schreiner und Innenausbau 85-3032.  
Ettingen: Braun-Abt E. und H. 40-57015.  
Faug: Krenger Annelise 10-43423.  
Flamatt: Wyssbach-Schwarz Ulrich u. Dora 30-52715.  
Flawil: Keller Walter 90-33797.  
Fleurler: Aschlimann Jacques boulanger 20-5054.  
Flims Dorf: Theus-Brunhild Florenz und Lina 70-16428.  
Flüh: Fotho Otto Foto-Kino-Ton 40-26970.  
Fontenais: Sasse & Campedel entreprise de peinture 25-12503.  
Forel (Lavaux): Lambelet Annelise 10-43420. – Société de contemporains de 1943 des Hauts de Lavaux 18-5315.  
Frauenfeld: Fussball-Club Frauenfeld Fan-Club 85-2801. – Portmann Hugo und Marlis 85-6639.  
Fribourg: Groupe des maçons et menuisiers Fribourg Fob nouveau drapeau 17-5217. – Isenegger-Häni U. Dr. 17-21240. – Union des religieuses enseignantes de Suisse romande 17-9221.  
Fullinsdorf: Massarotti Vigilio Dr. 40-56754.  
Gals: Bonigoni-Schwab Fritz u. Käthi 30-66548.  
Genève: Bérli Adolfo restauration et imitation de meubles anciens 12-10149. – Christinet Jean-Daniel Carouge 12-21627. – Cretex Domini- que 12-32866. – Desusinge Roger 12-41117. – Dupont-Perler Roland et Gisèle 12-21629. – Edition les troupes genevoises 12-2650. – Frerebeau André Carouge 12-21626. – Paroz René-Marc 12-21628. – Soler Felisa Carouge 12-64024.  
Gland: Depallens Claude-A. 12-41006.  
Glarus: Jahrgängerverein 1911-1915 Glarus-Riedern 87-4249.  
Glatbrugg: Berthoud J.-O. cand. med. vet. 80-14055. – Schaufelberger Heinz 17-90293.  
Glattfelden: Gerhardsen Nils Zahnarzt 80-11902.  
Gnosca: Associazione sportiva Gnòsca sezione calcio 65-7791.  
Goldern (Hasliberg): Schild Katharina Fr. Hausbesitzer 30-66545.  
Goldswil b. Interlaken: Egger Urs 30-64226.  
Gossau SG: Fritz Peter 90-32419.  
Gossau ZH: Nussbaumer Hans Treuhand- und Verwaltungsbureau 80-13687.  
Grandson: Bron Françoise 10-43427.  
Granges (Vevey): Gachoud Claudine 10-56770.  
Grenchen: Hofbauer Helmut 45-10817. – Weyermann-Duppenthaler Erich u. Rosa 45-13523.  
Gretzenbach: Strebel-Zubler Louise 50-22122.  
Güttingen: Mastel Sandstrahler und Spritzverziererei 85-2947.  
Haute-Nendaz: Germanier Marie-Noëlle 19-21801.  
Heiden: Fritsche Hans Joachim: 90-4854.  
Henniez: Carrosserie d'Henniez René Gay station service Aral 10-22350.  
Hersau: Kath. Frauen- und Mütterverein 90-5082. – Modehaus Loren SA Grenchen Filiale 90-7384.  
Herzogenbuchsee: Scheuchzer-Geisser K. und J. 49-5487.  
Hildrieden: ARA Hildrieden 60-8804.  
Hinterkappelen: Jeanmaire Francis Ing. HTL 30-66555. – Krähenbühl Ernst 30-56212. – Werder-Trummer F. und A. 30-51975.  
Hombrechtikon: Lang-Kögler G. und M. 87-7232.  
Horw: Herbst-Volksmarsch Halbinsel 60-11254. – Meier Albert 60-40569.  
Hittwil: Kaufmann Rudolf 49-5489.  
Igls: Allemann Chr. Luzi 70-16432.  
Ilanz: Musikschule Surselva 70-10242.  
Interlaken: Aeschbach Erna Frau Garage Regina Matten 30-35149.  
Irgau: SA Cave di granito ticinesi 65-4605.  
Jegenstorf: Leuenberger Charles 30-63496. – Schweiz. Volkspartei Sektion Jegenstorf 30-35298.  
Jenaz: Busch Anni Handstrickapparate 70-10244.  
Jona: Meier Hans Kätle- und Klimages 87-2078.  
Kestenholz: Rain Garage Ernst Koelliker 46-4431.  
Kirchlinde: Pferdezuchtgenossenschaft Bern-Land 30-30855.  
Kleinditwil: Solberger Hans Mühle 49-1400.  
Kloten: Messler Irene 17-90321.  
Koblentz: Ernst Erhard 50-14524. – Straub Fritz 50-26431.  
Köniz: Bosshard-Künnin W. u. H. 30-62768. – Mohr-Fischer v. Mollard Heidemarie Frau dipl. Krenkengymnastin 30-33511. – Schütz Yvonne Rose Fr. Schliern 30-58295. – Sörensen Cécile Fr. Sekretärin 30-66542. – Wyler Margrith Frau 30-64069.  
Kreuzlingen: Enk Anton Bücherexperte 85-4400.  
Kriens: Amstutz-Burkart Ruedi und Verena 60-62536.  
Küssnacht ZH: Sigg Werner u. Julia 84-23711.  
Küttigen: Schützengesellschaft Küttigen 50-3209.  
Lajoux: Fanfare 25-12708.  
Lampjoug: Sunier Marie-Anne 25-17781.  
Le Landeron: Perrenoud Michel et Claude 20-26975.  
Landquart: Studio für Kupferstiche und Einrahmungen R. Zschaler 70-10246.  
Langenthal: Industrie-Fürsorge des Arbeitgeberverbandes 49-393. – Schweiz. Verband Volkswirtschaft Sozialberatung der Industrie Langenthal Büro Marktgasse 49-147.  
Langnau am Albis: Curchod René 17-90307.  
Langnau im Emmental: Scheidegger-Baderischer Martin und Erna 34-5148.  
Läufelfingen: Wagner Urs 46-11134.  
Lausanne: Bersier Jacky 10-56759. – Bouman Catherine 10-56763. – Büchler Ida et Marguerite 10-43435. – Buchs Jean-Marc 10-43434. – Centre Catala 10-8336. – Clerc Jacqueline 10-43428. – Clerc Josette 10-43422. – Crausaz Lucien et Jacqueline 10-60645. – Cretin William et Liliane 10-56762. – Cuehine Benjamin 10-56766. – Dehine Annie 10-43430. – Dupont Roger et Rosine 10-43446. – Dupasquier Henri photographe 10-43436. – Gérances Stoudmann Cie P. immeuble av. de France Chauderon 10-18174. – Groupement suisse des cheminots philatélistes section romande action centenaire LEB 10-22451. – Heredia Aurelio 10-56767. – Huguenin Gilbert 10-43415. – Huser Cécile 10-43452. – Leutenegger Pierre et Christiane 10-43432. – Mousson Pierre-Alain et Françoise 10-43450. – de Palézieux Marianne 10-43406. – Parised Yolande 10-43445. – Pauchon Jean et Alice 10-43442. – Pavesi Marguerite 10-50699. – Pena Preciosa 10-56765. – Perrelet Michel et Fanny 10-56769. – Perrin Michel 10-43433. – Roth Annemarie 10-56760. – Schabalter Emma 10-43414. – Stucchi Lydia 10-56747. – Terre des hommes action hiver 10-8736. – Toggweiler Amélie 10-43405. – Trachsel Rosalie 10-43404. – Trippi Marco 10-43419. – Vannod Georges 10-60644.  
Lausen: Bürgin-Rudin H. und M. 40-57034.  
Lauwil: Jodlerklub Hochwacht 40-28844.  
Leibstadt: Betriebsamt 50-13780.

Lengnau b. Blei: Spahr-Jaggi Ferdinand 25-1863.  
 Liddes: Lattion Dominique 19-21806.  
 Liebefeld: Kägi Werner 30-53027. – Walter-Honegger Friedr. u. Alice 30-66540.  
 Liestal: Dietz Daniel Mechaniker 40-57011. – Elternbildung Baselland 40-26044. – Martin Lucas Forschungsangest. 40-56236. – Wolfer Jeannette Frl. 40-28899.  
 Littau: Isenschmid Peter 60-42231.  
 Locarno: Marca Ersilia 65-11020. – Regazzi Elisabetta Solduno 65-11010.  
 Lostorf: Scheuber Rita 46-11138.  
 Lourdes: Maret Jean-Paul 19-21807.  
 Lutry: Marguerat Michel 10-57231.  
 Lützelbach-Goldbach: Radio Jolanda Kulturmühle 34-1462.  
 Luzern: Angele-Eggenberger P. u. U. 60-62535. – Eidam Heidi 60-42234. – Gisin Hans 60-61546. – Luzerner Sportclub Fussballabteilung Sektion Senioren 60-22423. – Müller Irene 60-42227.  
 Lyss: Haberli Rudolf 25-41949. – Zehnder René 25-18662.  
 Mäggiingen: Tennisclub 25-12724.  
 Mailley-Bévilard: Rebetz Armin 25-41050.  
 Marin: Leuba Louis 20-18864. – Palandrani Mario 20-15636. – Pons Santiago 20-16712. – Wintzer François 20-16628.  
 Martigny: Abbet Alain 19-13473.  
 Mels: Perbor AG 70-10241.  
 Menznau: Aregger Hansjörg 60-42230.  
 Mesocco: Ruepp Reto dr med. e Gianna 65-873.  
 Mittelbühl: Wyssenbach Hans 30-63349.  
 Möhlin: Müller Egon 50-26430. – Tennis-Club Konto Clubwirtschaft 40-24824. – Stauffer-Zeller J. und E. 40-57016.  
 Le Mont-sur-Lausanne: Romero Maria-Teresa 10-56774.  
 Le Mont-sur-Rolle: Trotter & Cie Pierre 10-6932.  
 Montana: Rey-Andenmatten Jacques et Céline 19-21803.  
 Monthey: Michel-Genoux André et Alice 18-7400. – Nobs-Hügli Robert et Helen 18-7661. – Papilloud-Chesaux Pierre-Alain et Rose-Marie 19-21804.  
 Montreux: Hanselmann Micheline 10-56748.  
 Morges: Grivel Délia 10-53413.  
 Möriken AG: Ritschard Peter El.-Ing. HTL 50-21639.  
 Moudon: Blanc Marie-Rose 10-56752. – Streit Hulda 10-56755. – Vuillien Rosa 10-56758.  
 Münchenbuchsee: Sportclub Münchenbuchsee Juniorenabt. 30-29932.  
 Münchenstein: Greuter-Eschenbach Jean 40-57042.  
 Murf AG: Burkard Rudolf 50-26155.  
 Muttenz: Handchin Paul jun. Speditionskaufmann 40-57021. – Hasler Max Maler 40-59971.  
 Naters: Burgerschaft Naters 19-2447. – Werlen Moritz 19-21800.  
 Neuchâtel: Agerba Adriana Mlle 20-16035. – Agerba Giuseppe Mlle 20-16269. – Allemanno Mario 20-2200. – Bacuzzi Christine Mlle 20-20692. – Balmer Mary-Claude Mlle 20-15873. – Buffone Silverio 20-18863. – Burger Elisabeth Mlle 20-16158. – Hofer Claire-Lise Mlle 20-26971. – Kaech Kurt 20-20141. – Rothwell Linda Mlle 20-15940. – Schneider Verena Mlle 20-26973.  
 La Neuveville: Pfister Frédéric ing. EPFL 20-26974.

Nidau: Faga Paolo 25-18667.  
 Niedererlinsbach: Luco-Technic AG Zürich 50-4179. – Schwarz-Schwyn K. 50-236737.  
 Niedergesteln: Lerjen Paul 30-54544.  
 Niedertal: Bruner Elisabeth 50-21665.  
 Niederrohrdorf: Sommerhalder Beat Polsteratelier 50-11168.  
 Niederwald: Darlehenskasse Niederwald 19-3116.  
 Oberbürg: Sammlung für Brandgeschädigte 50-3160.  
 Obererlinsbach: Roth Max 50-23632.  
 Oberglatt: Wasom Hans 17-90301.  
 Oberrohrdorf: Zollinger Heinz 50-3104.  
 Obfelden: Berchold Kurt 17-90313.  
 Oensingen: Heutschi-Bucher Peter 46-11136.  
 Oerlingen: Kägi Gabriele 44-23713.  
 Otterwil am See: Verein für Sozialpsychiatrie Eingliederungswerkstätte 80-22316.  
 Olten: Leu Heidi 46-11133.  
 Onex: Monay Emile 12-21625. – Sarafico Roland Jouby 12-18977. – Weber Georges 12-12423.  
 Onens FR: Dafflon Eugene 17-21238.  
 Ostermündigen: Bärtschi Fritz 30-66554.  
 Oulens-sur-Lucens: Vernez Rose 10-56757.  
 Papiermühle b. Bern: Hoegger-Imhof A. u. I. Itigen 30-66539. – Tscharner H. P. Autofahrschule Itigen 30-23666.  
 Paudex: Lutz Yolande 10-51124.  
 Payerne: Dubey Jean-Pierre 10-43411. – Magnenat Henri 17-21237.  
 Pfendlar: Magnenat Annette 10-43424.  
 Pessey: Berra-Perona R. et B. 20-26970.  
 Pfäffikon SZ: Optima Treuhand AG 80-7215.  
 Port: Darlehenskasse 25-4408. – Krähenbühl Hugo 25-41946.  
 Praroman-le-Mouret: Menuiserie et agencement Charrière-Tornare 17-5516.  
 Pratteln: Cantaluppi-Hug J. 40-57045. – Wagner-Brönnimann Max 40-57039. – Zemp Peter Sozialberater 40-56761.  
 Pully: Ahr Jean-Marie 10-43429. – Girardet Marcel et Gabrielle 10-43444.  
 Reigoldswil: Tanko Tankrevisionen Tschopp & Jutzi 40-24249.  
 Reinach BL: Locher S. Baugeschäft 40-25414.  
 Renan BE: Schlup Marie-Laurence vendeuse 23-5906.  
 Renens VD: Gringet Philippe et Jeannine 10-56761. – Grivel Marceline 10-50021. – Piguet Michel et Eva 10-43416. – Rossier André 10-60643. – Sambour Marie-Lisa 10-43407.  
 Reussbühl: With Heinz 60-9830.  
 Les Reussilles: Füg Théodore 25-41947.  
 Rhézins: Caminada Georg 70-16435. – Nauli Silvester 70-16426.  
 Rheinfelden: Hombach Erhard Ing. 40-68063.  
 Rickenbach b. Schwyz: von Ew Conrad 60-18816. – Gallati K. Möbelhaus 60-17924.  
 Riedern: Allenspach-Solinger B. und D. 87-5027.  
 Riehen: Jost-Keller Angelina 40-57007. – Kopp Fritz Betriebsfachmann 40-57020. – Troxler Alois Geschäftsführer 40-57044. – Wolf-Noll W. und E. 40-66692.

Roggiswil: Bärenbold Annelies 60-42226. – Bärenbold Therese 49-7133.  
 Roggwil BE: Heusser Wilhelm 49-5488.  
 Rohr AG: Ref. Kirchengemeindeverein 50-4229.  
 Rohrbach B. Huttwill: Musikgesellschaft Rohrbach Neuuniformierung 49-2933.  
 Romanel-sur-Lausanne: Chapatte François et Suzanne 10-43412.  
 Rombach: Schürch Harald Baugeschäft 50-4960.  
 Romont FR: Bader Nadine 10-56772.  
 Rorbach-Freienstein: Jenni Margrit Arbeitslehrerin 84-23724.  
 Rorschach: Göldi-Herbst J. und A. 90-41090.  
 Rüfenacht AG: Falch Marie Reine 50-23635.  
 Rüfenacht BE: Rohrer Alfred Glaser 30-66547.  
 Rümlang: Bachmann Hanna 84-23668.  
 St-Blaise: Sanchez Maria-Angeles Mlle 20-26972.  
 St-Cierges: Dind Albert et Marie-José 10-43417.  
 St. Gallen: Bischof Gottfried 40-1261. – Brigitte-Geschenke AG Konto EDV 90-1813. – Bürgi Paul Dr. Sekretariat 90-8745. – Eichmann Rosita 90-33792. – Führer-Gschwend Albert 90-33794. – Giger Hans kant. Angestellter 90-33791. – Hauri Christoph 90-33790. – Huber Leo G. IVP Internationale Verkaufs- und Persönlichkeitsbildung 90-6660. – Mettler-Rüst E. und I. 90-31116.  
 St-Imier: Hermo-Mato Carmen 23-9110. – Renevey Jean-Luc 25-31198.  
 St-Moritz: Merlo Giuseppe 70-16417.  
 St-Prex: Romiti Giovanna 10-56764.  
 St-Saphorin: Marsoni Dominique 10-43418.  
 Savigny: Borgeaud Jean-Daniel 10-43443. – Fond social du Foyer St-Christophe 10-18122. – Lavanchy Evelynne 10-43426.  
 Schönen: Greiner Marina Schwadernau 25-41950.  
 Schmerlikon: Kuster-Sport 90-9274.  
 Schöfflisdorf: Bucher Oskar Schleinkon 17-90303. – Leimbacher Gisela 84-23565.  
 Schönholzerswillen: Giger Martin Chemikant 40-57014.  
 Schübelbach: Schwindt-Vogel Dieter und Edit 87-7220.  
 Schüpfelheim: Schnyder Alois Amtswachmeister 60-42235. – Studer Monica 60-62531.  
 Schwarzenburg: Hofer Installationen AG Gümligen 30-259. – Neuen-Schwander Jürg Drogerie 30-35473.  
 Schwyz: Küttel Emilia 60-62533.  
 Sédilles: Greiner Jean-Pierre Rossens VD 10-43409.  
 Seewen SZ: Leonardi Bruno 60-42233.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# HEC-Beteiligungs-AG, Aarwangen BE

## Kapitalerhöhung 1973

Die Generalversammlung der HEC-Beteiligungs-AG, Aarwangen BE, vom 27. Juni 1973 hat beschlossen, das Aktienkapital von nominal Fr. 6 000 000.– um Fr. 3 000 000.– auf Fr. 9 000 000.– zu erhöhen durch Ausgabe von

**6000 neuen Inhaberaktien von Fr. 500.– nominal.**

Ein unserer Gesellschaft nahestehendes Konsortium hat die neuen Aktien auf den Tag der Generalversammlung gezeichnet und libertiert. Diese Aktien werden vom

**27. August bis 7. September 1973**

wie folgt zum Bezüge angeboten:

- Der **Bezugspreis** beträgt Fr. 1000.– pro Aktie; der eidg. Titelstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
- Bezugsverhältnis:** Je Fr. 1000.– nominal alte Inhaber- und Namenaktien berechnen zum Bezüge einer neuen Inhaberaktie im Nominalwert von Fr. 500.–.
- Das **Bezugsrecht** wird durch Abgabe des **Coupons Nr. 9** ausgeübt, der zusammen mit dem Zeichnungsschein bei einer der nachstehend aufgeführten Banken einzureichen ist:

Kantonalbank von Bern  
 Schweizerische Kreditanstalt  
 Schweizerischer Bankverein  
 Schweizerische Bankgesellschaft  
 Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal  
 Bank in Langenthal, Langenthal

Diese Banken sind gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten bestmöglich zu vermitteln.

- Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens 30. September zu erfolgen. Bei Liberierung nach diesem Datum wird ein Verzugszins von 6% p. a. berechnet.
- Die neuen Inhaberaktien sind ab 1. April 1973 dividendenberechtigt und den bisherigen Inhaberaktien gleichgestellt. Wie diese werden die neuen Inhaberaktien an der Berner Börse kotiert.
- Die Lieferung der Aktientitel erfolgt so bald als möglich; es werden keine Lieferscheine abgegeben.

Aarwangen, 24. August 1973

HEC-Beteiligungs-AG

## Theatergenossenschaft Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Theatergenossenschaft Basel, Montag, den 10. September 1973, 20.15 Uhr, im Foyer des neuen Stadttheaters (Eingang neben Elisabethenkirche), Basel.

Traktanden:

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Juni 1972.
- Jahresbericht über die Spielzeit 1971/72.
- Betriebsrechnung 1971/72 und Bilanz per 30. Juni 1972.
- Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes für die Spielzeit 1972/73.
- Varia.

Das Protokoll liegt am Sitz der Gesellschaft (Stadttheater Basel, Theaterstrasse 1) zur Einsicht der Genossenschaftler auf.

Eventuelle Anträge der Genossenschaftler müssen, damit darüber in der Generalversammlung Beschluss gefasst werden kann, mindestens 5 Tage vorher schriftlich an den Präsidenten, Herrn Dr. A. Matter, Weilstrasse 76, 4125 Riehen, gerichtet werden.

Wir gestatten uns, unsere Genossenschaftler darauf aufmerksam zu machen, dass der Zutritt zur Generalversammlung nur unter Vorweisung der Einladung, die als Legitimation gilt, möglich ist.

Basel, den 22. August 1973

Theatergenossenschaft Basel  
 Die Verwaltung

## Sodelva SA, Bâle

St: Alban-Vorstadt 17

Les actionnaires sont convoqués pour le 7 septembre 1973, au siège de la société, à 10 h., en

### assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration, présentation du bilan, ainsi que du compte de profits et pertes.
- Rapport du contrôle.
- Approbation du rapport du conseil d'administration, du bilan et du compte de profits et pertes.
- Utilisation du résultat de l'exercice.
- Nominations statutaires.

Bâle, le 23 août 1973

Le conseil d'administration:  
 Dr. Robert Blum



## Applications et Recherches en Constructions Industrielles et Artistiques

### L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le lundi 10 septembre 1973, à 17 h., au siège de la société, 24, chemin du Pâqueret, 1025 Saint-Sulpice.

Ordre du jour:

- Augmentation du capital social.
- Divers et propositions individuelles.

Les actionnaires voudront bien se munir des certificats d'actions ou d'un reçu bancaire.

Saint-Sulpice, le 17 août 1973

Le conseil d'administration

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig  
 Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!**



Invertag-finan  
Luxemburg A, Luxembourg

mit Solidarbürgschaft der

## NORDDEUTSCHEN LANDESBANK GIROZENTRALE

Hannover, Bundesrepublik Deutschland

### 6 1/2 % Anleihe 1973-1989 von Schweizer Franken 40 000 000.—

Der Ertrag dieser Anleihe ist zur Teilfinanzierung eines Hotelneubaus in Amsterdam, Niederlande, bestimmt.

#### ANLEIHEBEDINGUNGEN

**Laufzeit:** Längstens 16 Jahre.  
**Titel und Coupons:** Inhaberbondanote zu je Sfr. 1000.—, Sfr. 5000.— und Sfr. 100 000.— nominal, mit Jahrescoupons per 12. September, deren erster am 12. September 1974 fällig wird.  
**Tilgung:** Ab 1985 durch jährliche Rückkäufe bis zum Höchstbetrage von Sfr. 8 000 000.— nominal pro Jahr, sofern die Kurse pari nicht übersteigen.  
**Zahlungsdienst und Steuern:** Kapital, Zinsen und eventuelle Prämien sind zahlbar in der Schweiz in frei ver-

fugbaren Schweizerfranken, frei von allen jetzt oder künftig durch im Grossherzogtum Luxemburg oder in der Bundesrepublik Deutschland an der Quelle erhobenen Steuern, Abgaben oder Gebühren, welcher Art diese auch sein mögen.  
Die eidgenössische Stempelsteuer wird vom Anleihe-schuldner übernommen.

**Kotierung:** Die Kotierung wird für die Börsen von Genf, Zürich und Basel beantragt.  
**Ausgabepreis:** 99,50 % netto.

**Zeichnungsfrist:** 27. August bis 3. September 1973, mittags.

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S.A.

DOW BANKING CORPORATION

ARMAND VON ERNST & CIE  
BANCA SOLARI & BLUM S.A.  
BANK IN HUTTWIL  
BANK IN LANGENTHAL  
BANK NEUMÜNSTER  
BANK RÜEGG AG  
BANQUE ORMOND, BURRUS & CIE S.A.  
CAISSE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT  
COMPAGNIE DE BANQUE ET DE CRÉDIT S.A.  
COMPAGNIE DE BANQUE ET D'INVESTISSEMENTS  
CORNER BANCA S.A.

ALLGEMEINE ELKSÄSSISCHE BANK-  
GESELLSCHAFT, FILIALE ZÜRICH  
ARAB BANK (OVERSEAS) LTD.  
BANCO DI ROMA PER LA SVIZZERA  
BANK FÜR INTERNATIONALEN  
HANDEL AG  
BANKERS TRUST AG  
BANQUE ROMANDE  
BANQUE SCANDINAVE EN SUISSE  
CLARIDEN FINANZ AG  
CRÉDIT COMMERCIAL DE FRANCE  
(SUISSE) S.A.  
CRÉDIT LYONNAIS (AGENCE DE GENÈVE)  
FIRST CHICAGO AG

FRANCK & CIE  
GEWERBEKASSE IN BERN  
E. GUTZWILLER & CIE  
HANDWERKERBANK BASEL  
HOFSTETTER, LANDOLT ET CIE  
PIDOUX, GONET ET CIE  
ST. GALLISCHE CREDITANSTALT  
SOLOTHURNER HANDELSBANK  
SPAR- & LEIHKASSE SCHAFFHAUSEN  
VOLKSBANK WILLISAU AG

HANDELSFINANZ BANK AG  
KREDITBANK (SUISSE) S.A.  
LLOYDS & BOISA INTERNATIONAL  
BANK LIMITED  
NEUE BANK  
ROTHSCHILD BANK AG  
SOCIÉTÉ BANCAIRE BARCLAYS (SUISSE) S.A.

### Geschäftsübernahme

Das Geschäft der Genesco Apparel AG, Zollikerstrasse 225, Zürich, ist mit Wirkung auf den 30. April 1973 im Sinne von Art. 181 OR mit Aktiven und Passiven von der Genesco Apparel, Inc., 111 Seventh Avenue North, Nashville, Tennessee 37202, übernommen worden.

Zürich/Nashville, den 21. August 1973

Genesco Apparel AG  
Genesco Apparel, Inc.

### Leerfahrt Zürich-Bern

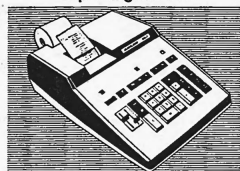
Wir fahren jede Woche einmal leer von Zürich nach Bern mit Kasten-Wagen. Lademöglichkeit 1800 kg.

Auskunft erhalten Sie unter 031 92 00 33 (Geschäftszeit), Herrn Wildi verlangen.

### Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Verlangen Sie Unterlagen  
über Schreibmaschinen und  
Elektronenrechner beim  
Spezialgeschäft!



## büro-fürer

Büro-Maschinen (Verkauf u. Service):  
Postfach 130, 8021 Zürich  
Hardturmstrasse 76  
Telefon 01/44 43 00

Industriegravuren  
Kopierarbeiten  
Prägedruck  
**KAIER**  
Strehlgasse 6 8001 Zürich



Inserte erschliessen  
den Markt

Schlechte Luft?  
Hitze?  
**Anson**  
Ventilatoren  
Riello  
Klimogeräte

helfen

Telefonieren

Sie uns:

Anson AG, Zürich

Aegerstrasse 56

Tel. 01 35 85 12

oder Ihrem

Elektogeschäft

Ventilatoren jeder

Art, Klimageräte,

Demplabzug-

haben, Gebläse,

Befeuchter, Ent-

feuchter, Luftrein-

iger, Lüftungsgro-

hfen, Infrarotstrah-

ler, Zeitschalter - von

Anson AG, Zürich

Zu kaufen  
gesucht:

Offerten an

Postfach 279,

5000 Aarau

gebrauchte Bigla-

Sichtkassenschränke A6

oder A5.

Rapport spécial

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonne sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30-520.

Zu verkaufen Nähe Kreuzlingen, Bahn und See, neuere

### Fabrikliegenschaft

mit Büros, Fabrikations- und Lagerhalle, grosser Wohnung und Garagen. Ueberbaute Fläche ca. 1000 m<sup>2</sup>, Umschwung ca. 4000 m<sup>2</sup>. Vergrößerungsmöglichkeiten vorhanden. Preis: Fr. 850 000.—, Anzahlung nach Vereinbarung.

Interessenten erhalten Auskunft unter Chiffre 41-22863 an Publicitas, 8401 Winterthur.

## "RUDERN" SIE SICH FIT

und bringen Sie überflüssige  
Zentimeter im NU zum Verschwinden!

Ein «Büchlein»? Erschlaffte Muskeln? Fettpolsterchen mit zunehmendem Alter? Befreien Sie sich von dieser ungemunden Last - rudern Sie ein paar Minuten pro Tag mit RUDER-FIT: dem neuen, zweckmässigen und robusten Heimtrainings-Gerät - speziell für moderne Frauen und Männer entwickelt, die keine Zeit für langweilige Gymnastik finden.

Gleiches «Rudern» wie auf dem See. Ihre Füsse auf die Querstange gestützt, mit dem Oberkörper nach hinten gebeugt, rollt der Sitz, während Sie an den beiden Handgriffen ziehen. Die rhythmische Bewegung des Ruderns stärkt Ihre schlaffen Muskeln und schmilzt überflüssige Zentimeter weg.

Benützen Sie RUDER-FIT regelmässig, um Ihre Zirkulation, Ihre Atmung anzuregen - Ihre Muskeln werden fest, elastisch und vital. Sie erzielen gleiche, phantastische Erfolge wie beim Rudersport - aber mit RUDER-FIT trainieren Sie zu Hause und nur einige Minuten pro Tag.

**Garantierter Erfolg** oder Sie bezahlen uns nichts  
Benützen Sie RUDER-FIT während 14 Tagen. Sie werden erstaunliche Resultate feststellen oder Sie retournieren den Apparat und schulden uns nichts. Sind Sie aber begeistert, so gehört Ihnen RUDER-FIT für nur Fr. 37.— pro Monat.

Schicken Sie jetzt kein Geld -

aber senden Sie uns unten-

stehenden Gutschein für

Gratisprobe noch heute

ein - ohne irgendein

Risiko.

Sensationeller

Direkt-Verkaufspreis

**Fr. 149.—**

oder Fr. 37.— pro Monat

(während 3 Monaten)

nach einer Anzahlung

von Fr. 46.—

Garantiert aus Stahl -

benötigt wenig

Platz!



SPEZIALDIENST DER TONO AG, Dufourstrasse 145, 8034 ZÜRICH

**GRATISPROBE-GUTSCHEIN - OHNE RISIKO**

**Spezialdienst der Tono AG, Dufourstr. 145, 8034 Zürich**  
JA! Senden Sie mir RUDER-FIT für eine UNVERBINDLICHE GRATISPROBE von 14 Tagen. Sollte ich nach dieser Zeit nicht absolut zufrieden sein, so retourniere ich RUDER-FIT - und schulde Ihnen nichts. Andernfalls behalte ich das Gerät zu den unten angekreuzten Bedingungen: ☐

☐ BARZAHLUNG: 14 Tage nach Erhalt nur Fr. 149.—

☐ RATENZAHLUNG: Eine Einzahlung von Fr. 8.—

(+ Porto und Verpackung) und anschliessend 3 bequeme Monatsraten von je Fr. 37.— (Porto und Verpackung) HA-308

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_ Alter: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

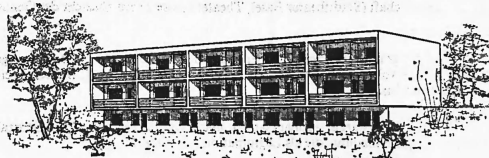
UNTERSCHRIFT

Bei Minderjährigen der Eltern

RF 1 © 1972 Tono AG Zürich

## Parksiedlung Altmoss, Dielsdorf

II. Etappe



### Reiheneinfamilienhäuser im Maisonnette-Stil

Die zweite Etappe dieser Ueberbauung mit

4 1/2-, 5 1/2- und 6 1/2-Zimmer

ist in Angriff genommen und wird ab ca. 15. Januar 1974 bezugsbereit sein.

Hier wird Wohnungseigentum zu vernünftigen Preisen und nach neuen Gesichtspunkten in Bezug auf Komfort, Bauweise und Isolation geschaffen. Die Lage ist ideal, sonnig und ruhig. Schulen, Spital, Bahnhof und Einkaufsmöglichkeiten usw. sind in wenigen Gehminuten erreichbar.

Das Furtal gehört heute zur Agglomeration Zürich und wird in den nächsten Jahren ohne Zweifel zu den bevorzugten Wohngebieten gehören.

Innerhalb von 10 bis 15 Kilometern erreichen Sie auf sehr guten Strassen Zürich-Hauptbahnhof, Höngg, Affoltern, Kloten, Bassersdorf, Bülach, Glatfelden, Eggenwil, Kaiserstuhl, Wetzikon, Dietikon, Schlieren.

Preise ab

Fr. 281 000.— für 4 1/2-Zimmer-Maisonnette

Fr. 332 000.— für 5 1/2-Zimmer-Maisonnette

Fr. 335 000.— für 6 1/2-Zimmer-Maisonnette

Die Preise verstehen sich inkl. Auto-Einstellplatz in Unterfurgarage oder Doppelgarage im Hause sowie Miteigentumsanteil an Sauna und Kinderspielfläche.

Bei der Beschaffung von Hypotheken können wir Ihnen behilflich sein.

Verlangen Sie unverbindliche Unterlagen bei der

**SUD-NORD**  
**IMMOBILIEN TREUHAND AG**  
DUFOURSTRASSE 77, POSTFACH 8034 ZÜRICH

Telefon 01 / 32 54 20

Talon

Bitte senden Sie mir Ihre Unterlagen. Ich interessiere mich speziell für ein Zimmer-Maisonnette. SH

Name:

Adresse:

Telefonisch erreichbar unter Nr.:

Ort/Datum)

(Unterschrift)

**Büfa**  
für erfolgreiche  
Geschäftsansätze  
jeder Art.  
Moderne, angenehme  
und ruhige Lokitäten  
für 15 bis 200 Personen.  
Zentrale Lage.  
**Büfa**  
Tel. 223421 Fritz Haller

## büfa Extrablatt

der Schweizer  
Bürofachschrift Information

Zur schweizerischen Bürofachmesse Büfa, 11.-15. September in Zürich, bringt die Information schon jetzt Ausstellerliste und Hallenpläne, dazu nach Warengruppen aufgeschlüsselte Tabellen und Standortpläne. Diese Angaben brauchen Sie, um nach Massgabe Ihres Bedarfs oder Interesses einen Büfa-Rundgang ohne Umwege und Auslassungen zu planen.

Sie erhalten das Büfa-Extrablatt der Information gegen Einsendung von Fr. 2.50 in Briefmarken an

Info-Press Postfach 8030 Zürich

**Information**

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

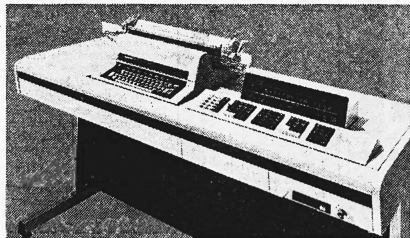
# HERMES

an der BÜFA 1973

Stand 606  
Halle 6

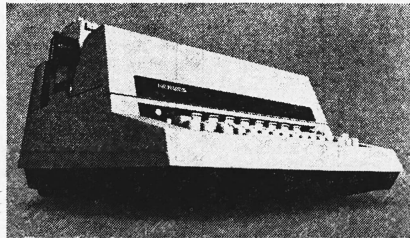
## Hermes Data System 210

Ein Computer der Mittleren Datentechnik für integrierte Lösungen im kommerziellen und betrieblichen Bereich. 5 Ausbaustufen von 200-1000 Speicherworten à 15 Stellen, ausgereifte Problemlösungen für konventionelle Bereiche und praxisnahe Anwenderprogramme für individuelle Anforderungen.



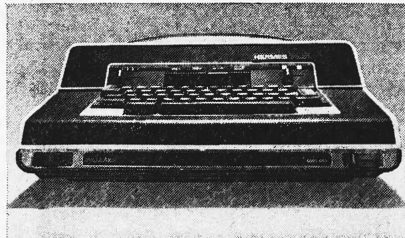
## Hermes Data System F-5

Eine neue HERMES-Leistung mit einzigartigem Preis-/Leistungsverhältnis: Ein elektronischer Abrechnungsausrüstungsautomat für die direkte Datenverarbeitung. Er schafft optimale Lösungen für die Finanzbuchhaltung, das betriebliche Rechnungswesen, die Fakturierung, statistische Arbeiten, Bankabrechnungen usw... Mit 8-64 splittbaren Speicherworten à 15 Stellen, Magnetkoti.



## Hermes 700 EL

Die elektrische Schreibmaschine für gute Sekretärinnen. Für Profis, die wissen, dass die HERMES 700 EL ihren Profi-Ansprüchen gerecht wird. 4 Wagenbreiten (33-63 cm), zahlreiche, moderne Schriften (auch Proportionschriften), Tabulator usw. sorgen dafür, dass sich die HERMES 700 EL in allen Situationen bewährt.



## Hermes 705 L

Der neueste Hit von Hermes – die ultra-moderne elektrische Büroschreibmaschine der mittleren Preisklasse. Mit Kassette für Carbonband, Halbschritttaste, 5 Dauerfunktionstasten, 33-cm-Wagen für A4 quer. In mehreren modernen Farbkombinationen. Ein Tip für die moderne Sekretärin.

## Leider – Nein – Bon

Leider können wir die Büfa 73 nicht besuchen.  
Senden Sie uns unverbindlich Unterlagen über:

- ☐ Geräte der Mittleren Datentechnik  
☐ Fakturiermaschinen  
☐ Schreibmaschinen

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an: HERMAG Hermes Büromaschinen AG, Räfelfstrasse 20, 8045 Zürich

**HERMAG**  
Hermes Büromaschinen AG  
Räfelfstrasse 20, 8045 Zürich  
Telefon: 01 33 66 70

Filiale Bern:  
Schwarzenburgstrasse 216, 3008 Köniz BE  
Telefon: 031 5 56 66  
Ein Unternehmen der Paillard-Gruppe